

Инструкция по эксплуатации

Частная заправочная колонка PIUSI Self Service 70 K44
F F0073701B

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/avtogarazhnoe_oborudovanie/smazochnoe_i_zapravochnoe/zapravochnye_moduli_mini_azs/kolonki_toplivorazdatochnye/piusi/chastnaya_zapravochnaya_kolonka_piusi_self_service_70_k44_f_f0073701b/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/avtogarazhnoe_oborudovanie/smazochnoe_i_zapravochnoe/zapravochnye_moduli_mini_azs/kolonki_toplivorazdatochnye/piusi/chastnaya_zapravochnaya_kolonka_piusi_self_service_70_k44_f_f0073701b/#tab-Responses



**Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию мобильной
заправочной станции для некоммерческого использования Self Service**

Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию.

Заявление о соответствии.

Нижеподписавшееся лицо, представляющее изготовителя

PIUSI S.p.A

Via Pacinotti s.m. z.i.Rangavino

46029 Suzzara - Mantova - Italy

настоящим подтверждает, что указанное далее оборудование:

топливораздаточная установка для дизельного топлива

Модель:

SELF SERVICE 100 FM SELF

SELF SERVICE 100 K44 SELF

SELF SERVICE 100 MC SELF

SELF SERVICE 70 FM SELF

SELF SERVICE 70 K44 SELF

SELF SERVICE 70 MC SELF

SERVICE TANK 100 FM

SERVICE TANK 100 K44

SERVICE TANK 100 MC

SERVICE TANK 70 FM

SERVICE TANK 70 K44

SERVICE TANK 70 MC

Серийный номер: см. на табличке CE, прикрепленной к устройству

Год выпуска: см. на табличке CE, прикрепленной к устройству

Соответствует требованиям следующих директив:

- Машины и механизмы 2006/42/EC

- Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC

- Электромагнитная совместимость 2004/108/EC

Соответствующая документация находится в распоряжении компетентных органов, доступна по мотивированному запросу в PIUSI SpA или соответствующему запросу, отправленному на адрес электронной почты: doc_tec@piusi.com

Лицо, уполномоченное для составления технической документации и составление заявления,
Otto Varini в качестве законного представителя.

А.Содержание.

- А. Содержание.
- В. Общая информация.
- С. Общие правила.
- Д. Правила техники безопасности.
 - D1. Правила первой помощи.
 - D2. Общие правила техники безопасности.
 - D3. Транспортировка, управление, распаковка.
 - D4. Снос устройства.
- Е. Использование и доступность руководства по эксплуатации.
- Ф.Обозначение устройства и производителя.
 - F1.Модели.
 - F2. Информационная табличка.
- Г. Описание основных деталей.
 - G1.Корпус.
 - G2. Насосный блок.
 - G3. Счетчик топлива.
 - G3.1.Механический счетчик.
 - G3.2.Электронный счетчик.
 - G4.Сопло (для моделей FM и MC).
 - G5. Индикатор уровня (для моделей FM и MC).
 - G6. Сопло.
 - G7. Крышка дисплея (для моделей FM и MC).
- Н. Технические характеристики.
 - H1. Правильное использование/ разрешенные к использованию жидкости.
 - H2. Неправильное использование/ запрещенные к использованию жидкости.
 - H3. Потребляемая мощность.
 - H4. Гидравлические характеристики.
 - H5. Точность измерения.
- І.Установка.
 - I1.Общая информация.
 - I2. Общая информация о расположении оборудования.
 - I3.Закрепление.
 - I4. Гидравлические соединения.
 - I5. Электрические соединения.
 - I5.1.Подключения однофазных Self service.
 - I6.Зонд «Oscio» для измерения уровня жидкости.
- Л. Запуск (начальный этап).
 - L1. Электрические соединения.
 - L2. Исходные условия.
 - L3.Первоначальная заливка.
 - L3.1.Первая заливка на модель SELF SERVICE K44.
 - L3.2.Первая заливка на модели SELF SERVICE FM и MC.
 - L3.2.1.Предохранительная система электрической системы для первой заливки на модели SELF SERVICE FM и MC.
 - L3.2.2.Первоначальная заливка.
 - L3.2.3.Конфигурация установки.
 - L4.Проверка топливного счетчика.

L4.1.Проверка топливного счетчика K44.

L4.2.Проверка топливного счетчика SELF SERVICE FM/MC.

M. Ежедневное использование.

M1. SELF SERVICE K44.

M2.SELF SERVICE FM и MC.

M2.1.Подача топлива.

N.Техническое обслуживание.

N1.Насос и трубы.

N2.Шланг и сопло подачи.

N3.Система управления.

N4. Операции, необходимые провести, до разбора фильтра.

N5.Фильтры.

N5.1.Всасывающий фильтр.

N5.2.Фильтр насоса (доступен только на моделях PANTHER 72).

N5.3.Фильтр импульсного датчика.

N5.4.Фильтр подачи (только для последних моделей Self service).

N5.5.Инструкция по монтажу внешнего фильтра (только для моделей Tank).

N6. Неполадки и методы их устранения.

O.Специальное обслуживание.

P. Установка в разобранном виде.

В. Общая информация.

Установки Self service были разработаны для частного распределения дизельного топлива. Все модели имеют общие характеристики, такие как твердую металлическую структуру и самовсасывающие насосы, но они различаются по типу топливного счетчика (механический или электронный), кроме того, некоторые модели оснащены электронной системой управления. Дополнительные опции (водопоглощающий фильтр, встроенный индикатор уровня, принтер чека) делают эту модель еще более функциональной.

Надежность насосных агрегатов, точное измерение подаваемого продукта и высокая производительность систем управления - ключевые черты Self service.

С. Общие правила.

Предупреждение. Для обеспечения безопасности оператора и во избежание различных повреждений устройства работники должны полностью ознакомиться с этой инструкцией перед тем, как приступить к работе с установкой.

Символы, используемые в инструкции

Следующие символы будут использоваться в инструкции для выделения информации по безопасности и информации, имеющей особую важность.



ВНИМАНИЕ! Этот символ обозначает меры безопасности для операторов и/или потенциально вовлеченных в работу людей.

ВНИМАНИЕ! Этот символ обозначает, что существует риск повреждения оборудования и/или его компонентов.

Примечание. Этот символ указывает на полезную информацию.

D.Правила техники безопасности.

Все модели Self service были разработаны и построены согласно правилам ЕС относительно фундаментальных требований безопасности и здоровья. Копия заявления производителя о соответствии представлена в начале этого руководства.

D1. Правила первой помощи.

Контакт с продуктом. В случае проблем, возникших из-за контакта обрабатываемой жидкости с глазами / кожей, при вдыхании или проглатывании обрабатываемого продукта, пожалуйста, следуйте правилам безопасности, указанным в информации по безопасности этого продукта.

Проглатывание токсичных жидкостей людьми. При проглатывании топлива не вызывайте рвоту, но выпейте большое количество молока или воды.

Поражение электрическим током. Отсоедините источник питания, или используйте сухой изолятор, чтобы защитить себя при перемещении пострадавшего подальше от любого электрического проводника. Не прикасайтесь к пострадавшему голыми руками, пока он не находится далеко от любого проводника. Немедленно обратитесь за помощью к квалифицированному и обученному персоналу. Запрещается прикасаться к выключателям мокрыми руками.

Примечание. Пожалуйста, обратитесь к информации по безопасности для данного продукта. При работе с установкой курение запрещено.

ВО ВСЕХ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ СЛУЧАЯХ НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВРАЧУ.

D2. Общие правила техники безопасности.

Основные характеристики защитного оборудования. Средства индивидуальной защиты, которые необходимо использовать.

Надевайте защитное снаряжение, которое:

- подходит для выполняемых операций
- устойчиво к чистящим средствам.

Используйте следующие средства индивидуальной защиты во время работы и установки:

Отличительные знаки следующие:



- защитная обувь

- плотно облегающая одежда

- защитные перчатки

- защитные очки

- помощь пользователю и руководство по
техническому обслуживанию

ОСТОРОЖНО!

- никогда не прикасайтесь к электрическим частям устройства мокрыми руками
- не включайте систему подачи, если соединительный кабель или какая-либо важная часть устройства является поврежденной, такие как входное/выходное отверстие, сопло (пистолет) или предохранительные устройства. Замените поврежденную деталь немедленно.

D3. Транспортировка, управление, распаковка.

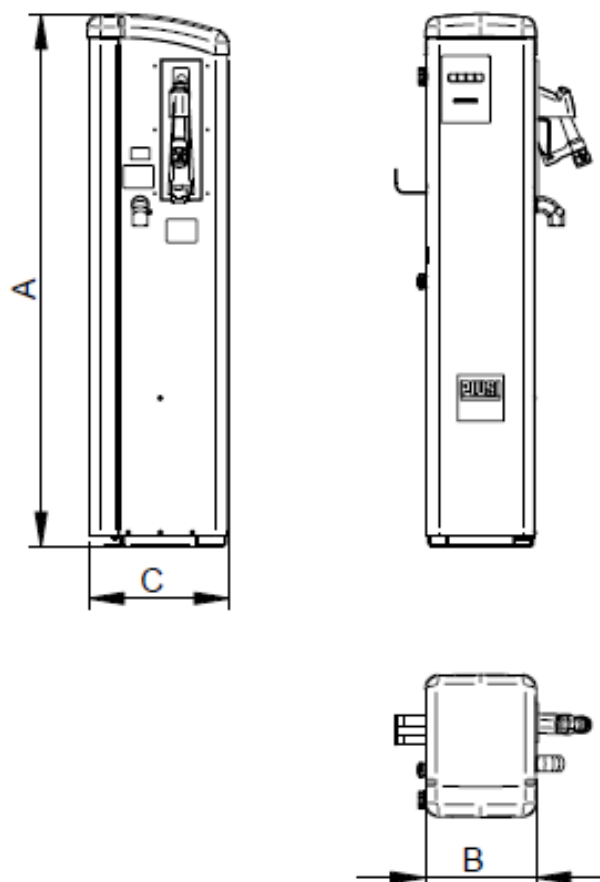
Self service поставляется в картонной упаковке. Храните и используйте установку согласно указаниям на упаковке.

В случае подъема убедитесь, что мощность подъемного средства и вспомогательные средства (например, веревки) являются подходящими.

Подъемно-транспортного оборудования должны быть использованы квалифицированным персоналом.

Во время простоя (в упакованном или распакованном виде) устройство должно храниться в месте, защищенном от пыли и атмосферных осадков (дождя, влажности, солнца, и т.д.).

Снимите картонную упаковку с помощью ножниц или ножа. Действуйте осторожно, чтобы не повредить устройство.



Габариты Self service:

	A	B	C
SELF SERVICE	1391	290	365
SELF SERVICE TANK	990	280	359

Общий вес:

SELF SERVICE 100 FM
 SELF SERVICE 100 K44
 SELF SERVICE 100 MC
 SELF SERVICE 70 FM
 SELF SERVICE 70 K44
 SELF SERVICE 70 MC

SELF SERVICE TANK 100 FM
 SELF SERVICE TANK 100 K44
 SELF SERVICE TANK 100 MC
 SELF SERVICE TANK 70 FM
 SELF SERVICE TANK 70 K44
 SELF SERVICE TANK 70 MC

Габариты в упаковке: длина 1478 мм, ширина 488 мм, глубина 400 мм

Вес в упаковке 5,5 кг

Габариты в упаковке Self service tank: длина 1080 мм, ширина 480 мм, глубина 400 мм

После полного удаления упаковки два человека должны поставить Self service в вертикальное положение для облегчения достижения конечного места.

После распаковки устройство всегда должно находиться в вертикальном положении. Положите все упаковочные элементы (картон, дерево, целлофан, полистирол и т.д.) в соответствующие

контейнеры. Не оставляйте их для всеобщего доступа или в пределах досягаемости детей, поскольку они являются потенциально опасными. Они должны быть утилизированы в соответствии с правилами, действующими в стране, где устройство будет использоваться.

Проверьте состояние устройства, убедившись, что никакая часть установки не имеет повреждений, угрожающих безопасности и функциональности. В случае сомнений не устанавливайте оборудование и обратитесь в Службу техподдержки производителя. Убедитесь, что все составные в наличии (см. приложение).

После распаковки соберите устройство следующим образом:

- Установите фиксатор для шланга (рис. 1 и 2)
- Затяните винты и закрепите фиксатор в нужном положении (рис. 2)
- Перед установкой сопла и шланга нанесите герметик на резьбу, как показано на рисунке 3.



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

D4. Снос устройства.

Если установка подлежит уничтожению, то ее запчасти должны быть доставлены в компании, специализирующиеся на переработке и утилизации промышленных отходов и, в частности:

Металлические детали, окрашенные или из нержавеющей стали, могут быть отправлены на металлолом.

Утилизация электрических компонентов. Они должны быть утилизированы компаниями, которые специализируются на утилизации электронных компонентов, в соответствии с 2002/96/CE директивой (см. текст директивы ниже).

Информация об окружающей среде для клиентов, проживающих в Евросоюзе.

Европейская Директива 2002/96/ЕС требует, чтобы все оборудование с этим символом на изделии и / или упаковке, не утилизировалось вместе с обычными бытовыми отходами.

Символ указывает, что этот продукт не следует утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Ответственность за утилизацию продукта, а также электрического/электронного оборудования лежит на владельце продукта, который может обратиться к помощи конкретных структур по сбору мусора, назначаемых правительством или местными органами самоуправления.

Другие компоненты, такие, как трубы, резиновые прокладки, пластиковые частей и проводов, должны быть утилизированы компаниями, специализирующимися на утилизации промышленных отходов.

Е. Использование и доступность руководства по эксплуатации.

Это руководство описывает основные характеристики всех моделей SELF SERVICE и дает указания, касающиеся:

- установки электрических и механических частей
- первоначальной операции
- ежедневного использования

Данное руководство не охватывает такие темы, как

- проверка топливного счетчика
 - настройка и эксплуатация системы управления
 - настройка и эксплуатация индикатором уровня,
- которые рассматриваются в отдельном руководстве, поставляемое с каждой моделью.

ВНИМАНИЕ! Номера и соответствующие компоненты (насос, счетчик топлива и т.д.) указываются для каждой модели в пункте E1 (см. таблицу).

Все руководства, содержащиеся в конверте, поставляется с подробным перечнем инструкций. Этот набор инструкций является неотъемлемой частью продукта и должен быть передан в использование обслуживающего персонала в соответствии с директивой ЕЭС 98/37, в целях удовлетворения учебных и информационных требований, изложенных директиве. Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения по технике безопасности при установке, использовании и обслуживании. Производитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный людям, вещам или устройству, когда оно не используется так, как указано в руководстве. Храните это руководство в безопасном месте, защищенном от влажности, жары, пыли, масла, смазки и т.д.: это будет необходимо для дальнейшего использования и консультации. Не удаляйте, не рвите и не изменяйте какую-либо часть этого руководства по любой причине. Если руководство потеряно или повреждено, обратитесь к производителю за другой копией, указав номер инструкции. Каждая инструкция соответствует определенному устройству. Если устройство продается, руководство должно быть передано новому пользователю.

ВНИМАНИЕ! Производитель оставляет за собой право изменять любые особенности устройства Self service в любое время.

F.Обозначение устройства и производителя.

F1. Модели.

В таблице ниже представлены основные компоненты каждой модели Self service (см вторую таблицу). Напряжения и частота всех устройств, которые указаны в таблице, соответственно равны 230В и 50 Гц.

MODELS	COMPONENTS					
	PANTHER 72	E120	WATER SEPARATOR FILTER	K 44	PA120	PA80
SELF SERVICE 70 K44	X		X	X		X
SELF SERVICE 100 K44		X	X	X	X	
SELF SERVICE TANK 70 K44	X		*	X		X
SELF SERVICE TANK 100 K44		X	*	X	X	
M0194	M0042	M0064		M0033		
	MANUALS					

*могут быть установлены внешне

MODELS	COMPONENTS										
	PANTHER 72	E120	IMPRESORA	WATER SEPARATOR FILTER	K600/3	MC BOX	FM BOX	PA 120	PA80	BY-PASS FILTER	OCIO
SELF SERVICE 70 FM 230V/50Hz	X		X	X	X		X		X	X	X
SELF SERVICE 100 FM 230V/50Hz		X	X	X	X		X	X			X
SELF SERVICE 70 MC 230V/50Hz	X			X	X	X			X	X	
SELF SERVICE 100 MC 230V/50Hz		X		X	X	X		X			
SELF SERVICE TANK 70 FM 230V/50Hz	X		X		X		X		X	X	X
SELF SERVICE TANK 100 FM 230V/50Hz		X	X		X		X	X			X
SELF SERVICE TANK 70 MC 230V/50Hz	X				X	X			X	X	
SELF SERVICE TANK 100 MC 230V/50Hz		X			X	X		X			
SELF SERVICE TANK 70 MC 230V/50Hz	X				X	X			X		
M0194	M0042	M0064			M0147	M0087					M0073
	MANUALS										

F2. Информационная табличка.



Установка Self service оснащена идентификационной табличке, которая крепится к корпусу и которая содержит следующие данные:

- модель
- серийный номер / год выпуска
- технические данные
- маркировка ЕС

ВНИМАНИЕ! Перед установкой убедитесь, что тип установки является подходящим для имеющегося источника питания (напряжение/частота).

Указания на табличке: производитель, серийный номер, модель, код, техническая информация, год выпуска, инструкция, маркировка ЕС.

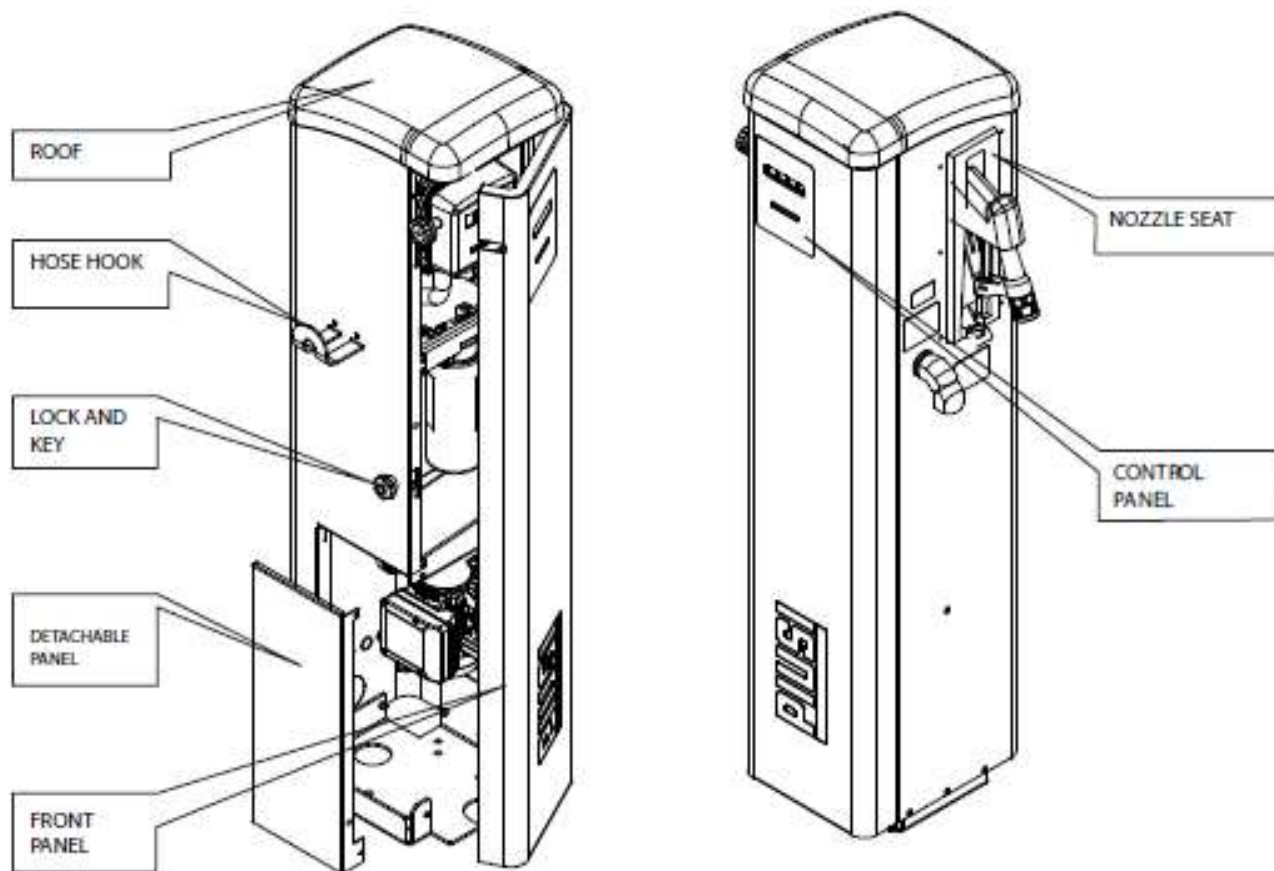
G. Описание основных деталей.

G1. Корпус.

Корпус Self service (всех моделей) состоит из крепкой обработанной стали, закрытой сверху пластиковым колпачком, и имеет надежное основание.

- передняя панель полностью откидная, что обеспечивает легкий доступ к внутренним компонентам устройства (насос, фильтр, счетчик) и закрывается на замок. Кроме того, в зависимости от версии, здесь можно разместить панель управления.

Правую боковую панель можно без труда снять, что облегчает установку или техническое обслуживание.



Указания:

Roof- крыша, hose hook – фиксатор шланга, lock and key- замок и ключ, detachable panel- снимаемая панель, front panel – передняя панель, nozzle seat – гнездо для сопла(пистолета), control panel – контрольная панель.

G2. Насосный блок.

Самовсасывающий с приводом от двигателя лопастной насос, оснащенный перепускным клапаном, который позволяет насосу продолжать работать в течение коротких периодов времени, когда сопло подачи закрыто.

Однофазный самовентилируемый асинхронный двигатель закрытого типа (1P 55, в соответствии с законами EN 60034-5-86) непосредственно прикреплен к насосу.

Угловой сетчатый фильтр соединен с впускным устройством насоса для легкой очистки.

Для полезной информации о различных деталях Self service, пожалуйста, обратитесь к соответствующим справочникам, указанным в сводной таблице пункта E1.

G3. Счетчик топлива.

G3.1. Механический счетчик.

Поворотный дисковый топливный счетчик с механическим устройством считывания с колесами, с указанием промежуточных итогов (который может быть установлен как ноль) и общего (который не могут быть установлены как ноль).

Надежный топливный счетчик может быть установлен на месте, чтобы достичь максимального уровня точности.

Дополнительная информация предоставляется в инструкции в пункте E1.

G3.2. Электронный счетчик.

Прибор оснащен системой измерения с высокоточными овальными шестернями, предназначенными для точного дозирования топлива. Сделан из обточенного алюминия, включает в себя всасывающий фильтр, и является высоконадежной и простой в обслуживании.

Дополнительная информация предоставляется в инструкции в пункте E1 (см. таблицу).

G4. Сопло (для моделей FM и MC).

Self service поставляется с автоматическим соплом и устройством, отключающим подачу, если резервуар полон.

G5. Индикатор уровня (для моделей FM и MC).

Этот эффективный электронный индикатор «Осіо» интегрирован в систему управления для проверки и измерения уровня топлива в баках. Дополнительную информацию можно найти в соответствующем руководстве в пункте E1 (см. таблицу).

G6. Сопло.

Self service поставляется с автоматическим соплом и устройством, отключающим подачу, если резервуар полон.

G7. Крышка дисплея (для моделей FM и MC).

В целях обеспечения надлежащей защиты и надлежащей видимости дисплея Self service, даже в очень освещенных условиях, специальная извлекаемая защита была установлена под верхней точкой установки, которая может быть спущена в случае необходимости.

Мы рекомендуем использовать крышку всегда, когда солнце очень яркое и, когда необходимо открыть дверцу Self service.



Н. Технические характеристики.

Н1. Правильное использование/ разрешенные к использованию жидкости.

Для подачи дизельного топлива, вязкостью от 2 до 5 сСт при температуре 37,8° С, температура вспышки, измеренной по методу Пенски-Мартенса $\geq 55^{\circ} \text{C}$.

Н2. Неправильное использование/ запрещенные к использованию жидкости.

Подача жидкостей, отличных от указанных выше, запрещена. В частности, подача следующих жидкостей:

- Бензин, растворители и легковоспламеняющиеся жидкости с РМ $< 55^{\circ} \text{C}$ (взрыв / пожар)
- Пищевые жидкости (загрязнение)
- Вода (окисление воды)
- Агрессивные химические вещества (коррозия насоса)
- Жидкости с вязкостью > 20 сСт (перегрузка двигателя)

Н3. Потребляемая мощность.

Установка Self service должна работать при электроэнергии с одними и теми же показателями, которые указаны на информационной табличке.

Допустимы следующие макс. изменения:

- Напряжение + / - 5%
- Частоты + / - 2%

На табличке так же указана макс. потребляемая мощность (в амперах). Эти данные должны быть приняты во внимание для безопасной установки (соответственно действующим нормам) электрических устройств, не входящих в комплект поставки.

Максимальная потребляемая мощность относится к операции, соответствующей правильному использованию прибора, т.е. обработки дизельного топлива и при параметрах энергопотребления в указанных выше пределах.

Н4. Гидравлические характеристики.

При условии, что установка, энергопотребление и использование правильно и корректно (правильное использование - обработка дизельного топлива), Self service обеспечивает следующую производительность (макс):

SELF SERVICE 100 K44 F: 85 л/мин

SELF SERVICE 70 K44 F: 68 л/мин

SELF SERVICE 100 K44 TANK : 90 л/мин

SELF SERVICE 70 K44 TANK: 70 л/мин

SELF SERVICE 70 FM/MC: 68 л/мин

SELF SERVICE 100 FM/MC: 85 л/мин

SELF SERVICE tank 70 FM/MC: 70 л/мин

SELF SERVICE tank 100 FM/MC: 90 л/мин

Насосы допускают непрерывную работу установок.

Н5. Точность измерения.

После правильной калибровки на месте топливный счетчик K44 обеспечивает следующие показатели:

Точность: + / - 1% (после калибровки для скорости потока более 10 л / мин.).

Благодаря счетчику PULSER K600 и системе управления FM / MC, которая обеспечивает точную калибровку, Self service обеспечивает следующие показатели:

Точность: + / - 0,5% (после калибровки для скорости потока выше 5 л / мин.).

Более подробную информацию см. в руководстве в пункте E1.

I. Установка.

И1. Общая информация.

Даже если оборудование Self service предназначено для наружной установки, его длительный срок службы и повышенный комфорт для оператора во время заправки можно получить, установив оборудование под защитной крышей. Установка оборудования должна осуществляться квалифицированным персоналом и согласно инструкциям, приведенным в этой главе.

Внимание! Двигатели не являются взрывозащищенными. Не устанавливайте оборудование во взрывоопасных местах.

Self service может быть присоединен как с подземным, так и с надземным резервуаром.

И2. Общая информация о расположении оборудования.

Self service должны устанавливаться таким образом, чтобы обеспечить

- Легкое удаление съемных панелей, когда доступ к внутренним компонентам не требуется;

- Соблюдение макс. расстояния и разницы в высоте между оборудованием и резервуаром;
- Правильную и безопасную фиксацию корпуса на землю в горизонтальном положении.

Оборудование работает при следующих параметрах, характеризующих каждую установку:

H_p: высота грунтовки

L_s: общая длина всасывающей трубы - от донного клапана на саму станцию (в метрах)

Правильная работа станции требует полного соблюдения следующих пределов:

H_p Макс: не более 3 метров

L_s макс: не более 15 метров

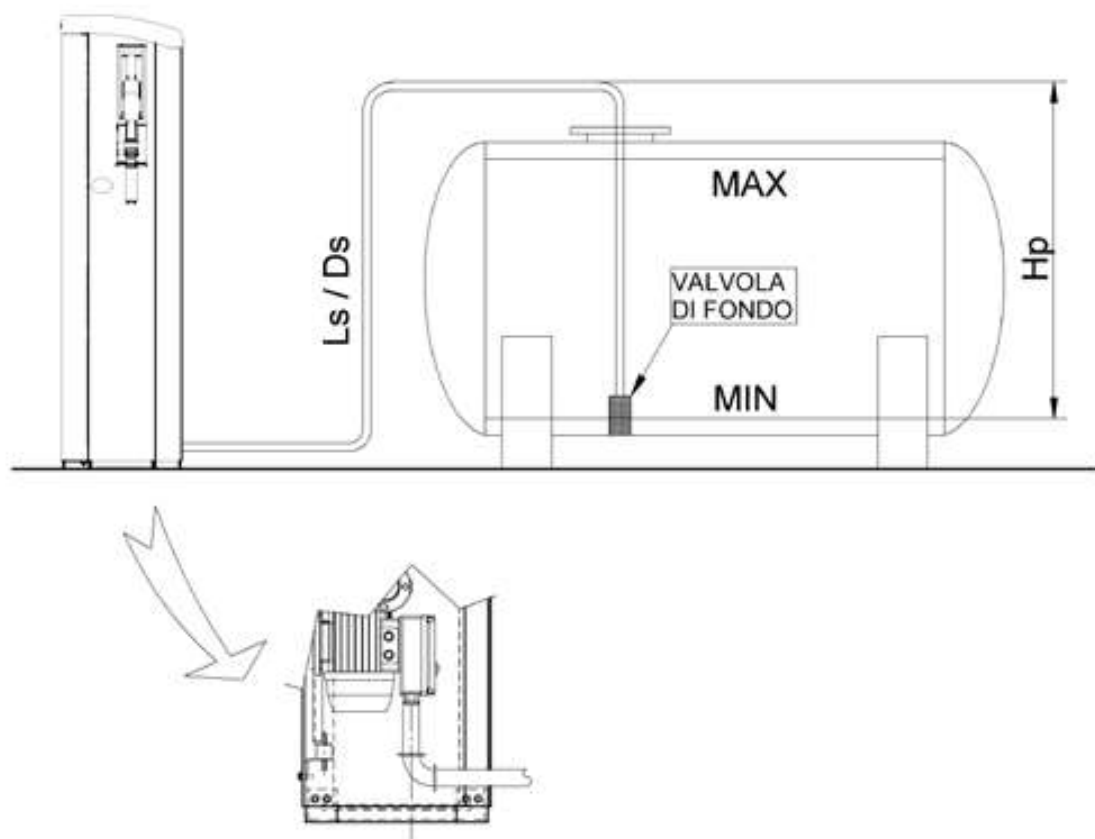
13. Закрепление.

Станция должна быть прикреплена к земле с помощью дюбелей, пригодных для болтов М12, и должна быть размещена, как указано на следующих картинках.

Перед установкой блока убедитесь, что площадь опоры для станции плоская и прочная.

Для облегчения соединения всасывающей линии, Self service оборудованы задними и нижними входными отверстиями.

Схема: установка оборудования на землю.



Установка на подземный резервуар.

Линия всасывания

Диаметр всасывающей линии в Self service и Self service tank не должна быть ниже 1 1/2 "Gas.

Разъем - 1 1/2 "мама-мама Gas.

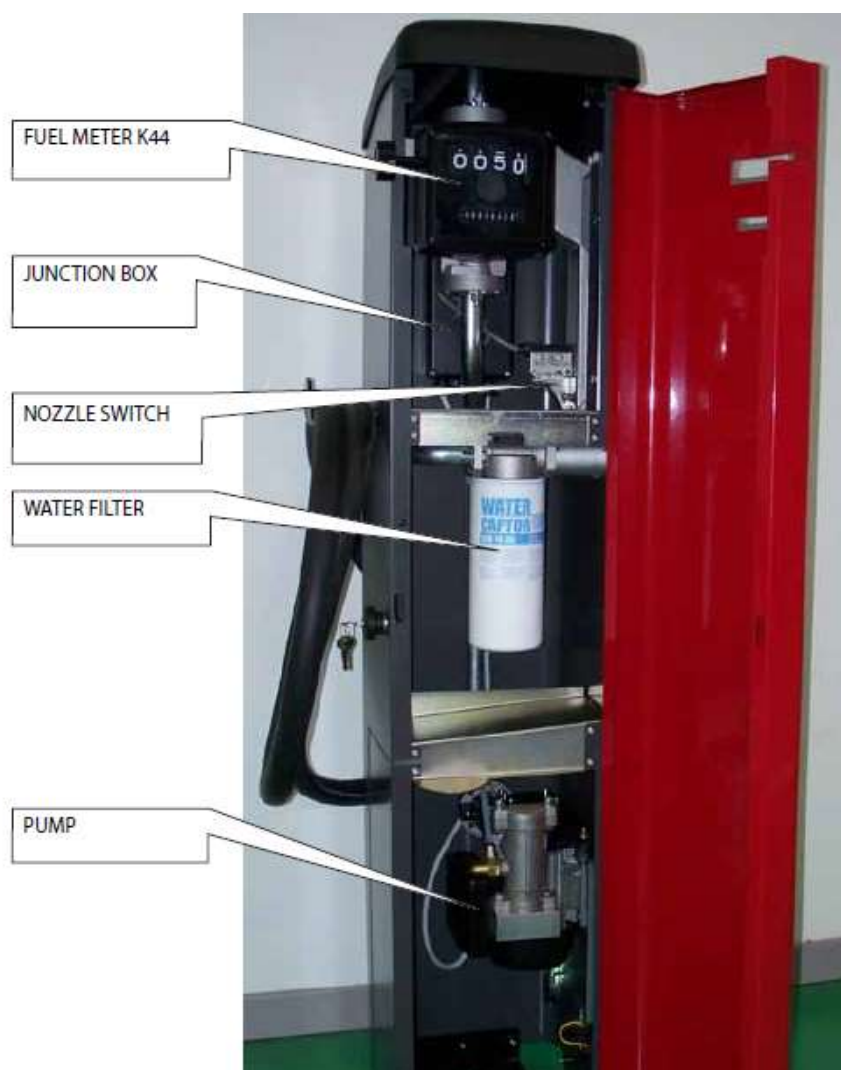
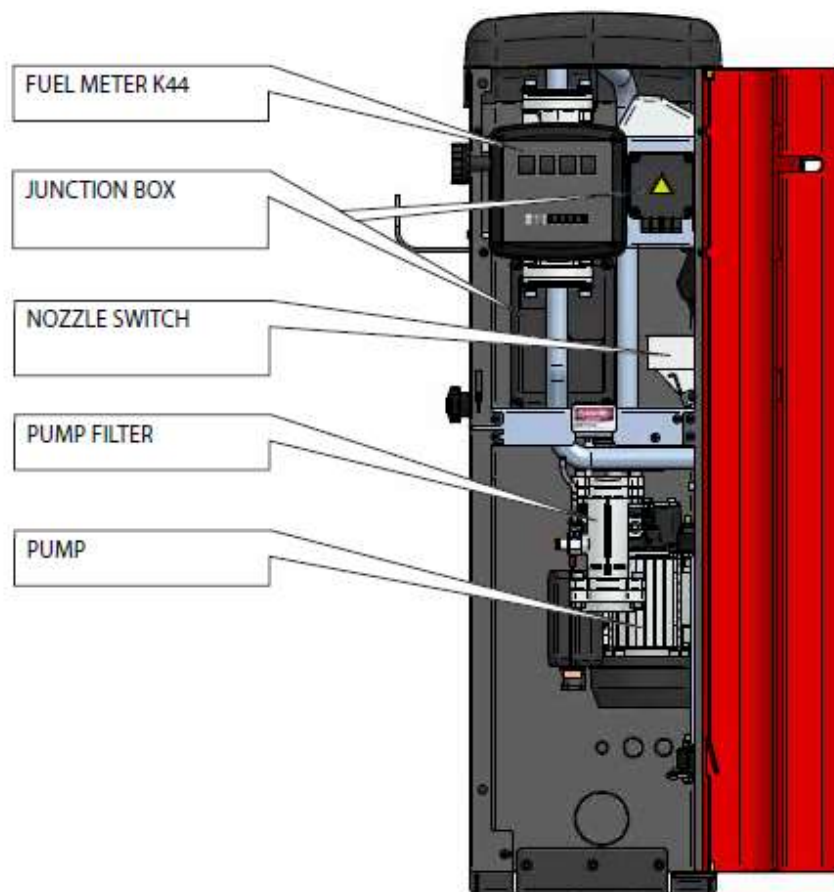
Внимание!

Всегда соблюдайте ниже перечисленные инструкции:

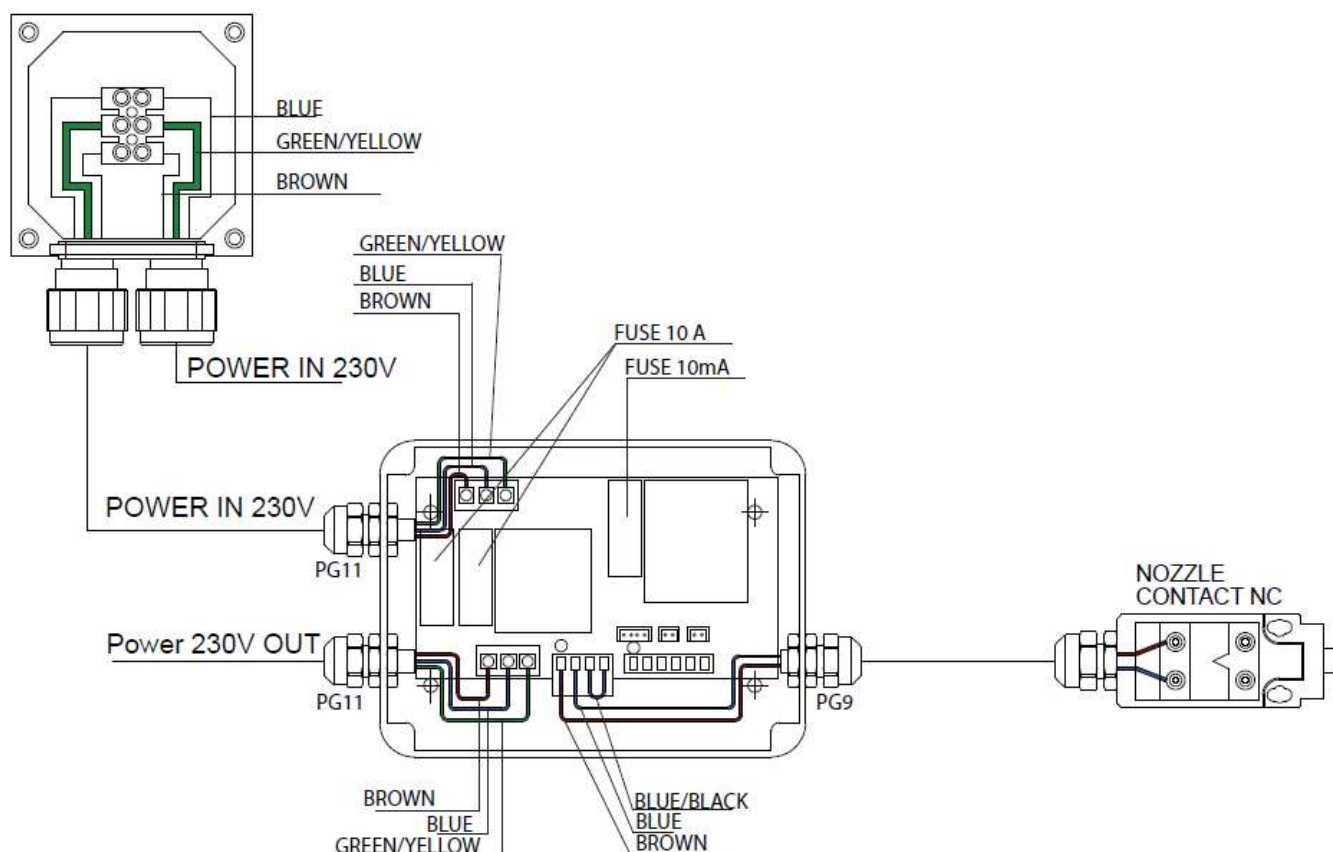
- Используйте трубы и соединения пригодны для эксплуатации в условиях вакуума.
 - Используйте трубы и принадлежности, предназначенные для дизельного топлива. Использование неподходящего материала может привести к серьезным повреждениям насоса или причинить вред людям; они могут также вызвать загрязнение окружающей среды.
 - Не используйте конические резьбовые соединения, так как это может привести к повреждению резьбового соединения на фильтре насоса, если он сильно затянут.
 - Используйте широкий радиус поворотов, так что потери давления сводятся к минимальным уровням.
 - Убедитесь, что всасывающая труба совершенно чиста и свободна от посторонних материалов.
 - Установите обратный клапан, оснащенный фильтром на хвосте всасывающей трубы. Установите обратный клапан на дне бака. Обратный клапан и трубы должны иметь одинаковый диаметр.
 - Перед началом установки убедитесь, что упаковочный материал не был оставлен в трубах.
- Работы по электрическим соединениям должны осуществляться квалифицированным персоналом. Полное соответствие с правилами, действующими в стране, где устройство установлено и соответствие с электрическими схемами, содержащимися в данном руководстве, не требуется.

Внимание! Self service не оборудованы предохранительными выключателями. Как следствие, панель питания оснащена устройством защитного отключения (подходит для моделей Self service), которое должно быть установлено на стороне подачи.

Для Self Service K44: электрическая панель доступна после открытия передней панели. Она соединена кабелем с различными компонентами, как показано на следующих диаграммах.



Fuel meter K44 – топливный счетчик K44
 Junction box – распределительная коробка
 Nozzle switch – переключатель сопла
 Pump filter – фильтр насоса
 Water filter – водный фильтр
 Pump – насос
 Blue – синий
 Green/yellow – зеленый/желтый
 Brown – коричневый
 Fuse –предохранитель
 To level probe's contact – контакт для датчика уровня
 Input – вход
 Output – выход

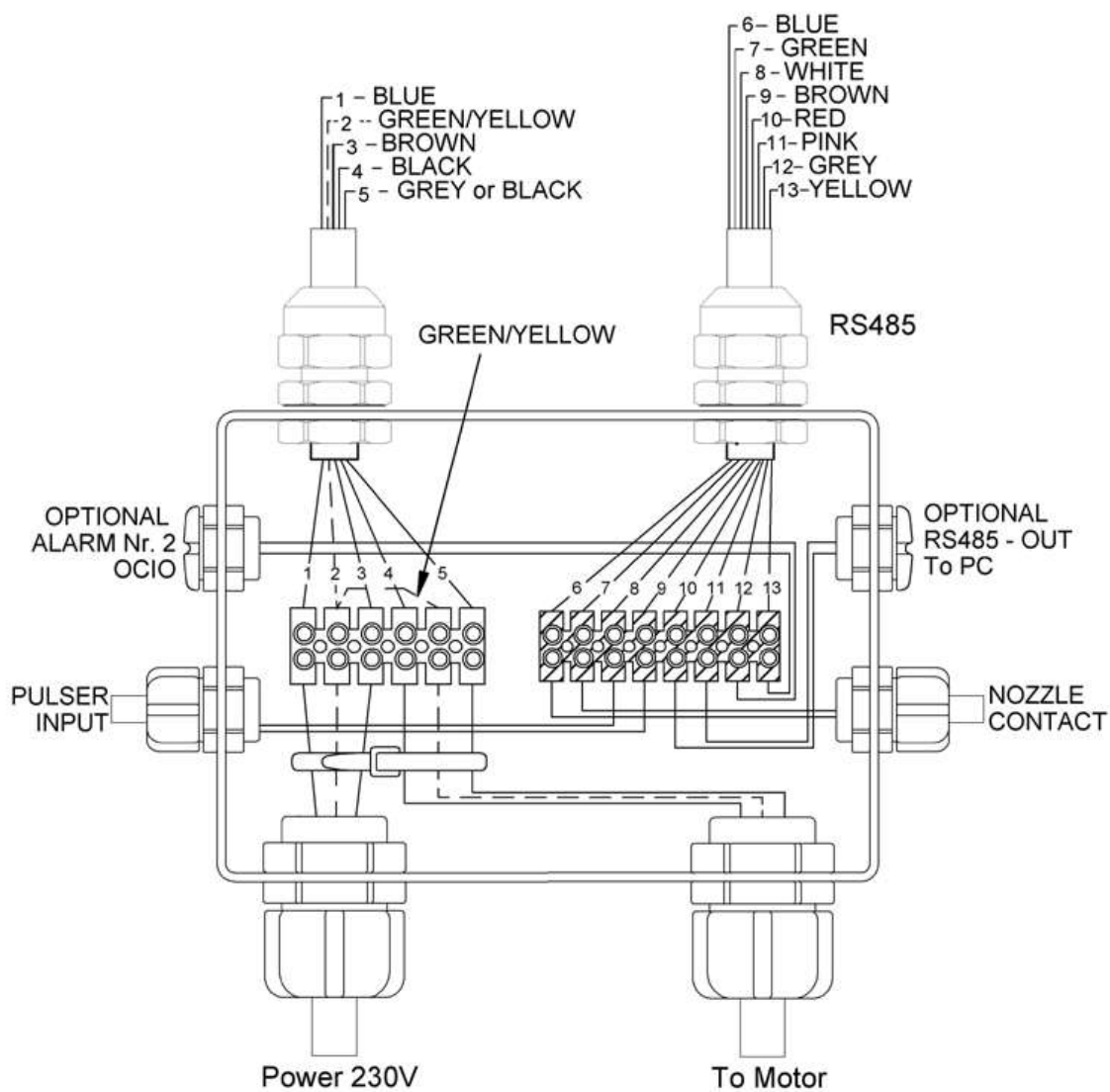
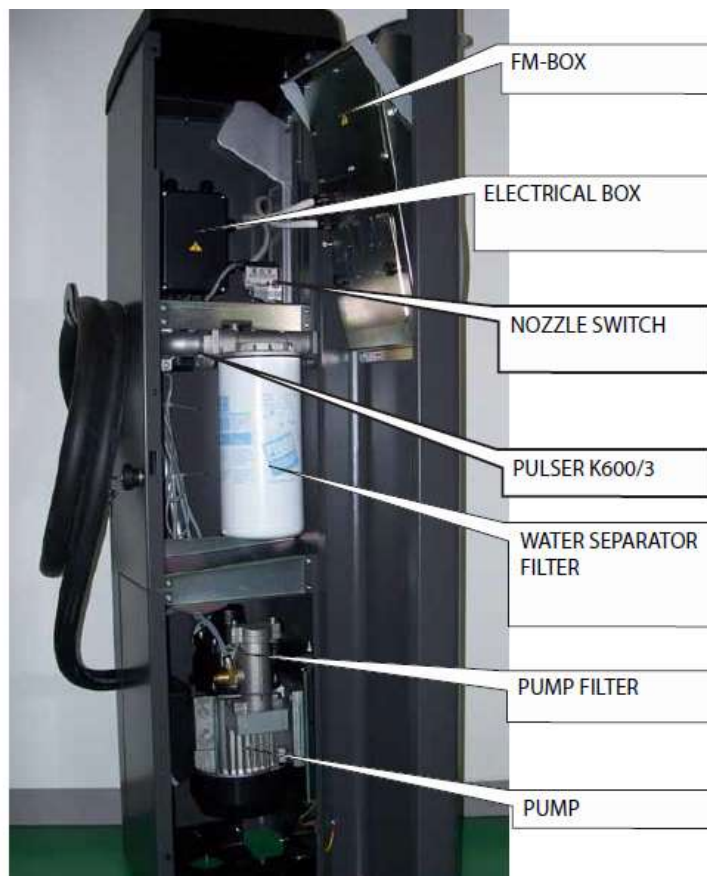
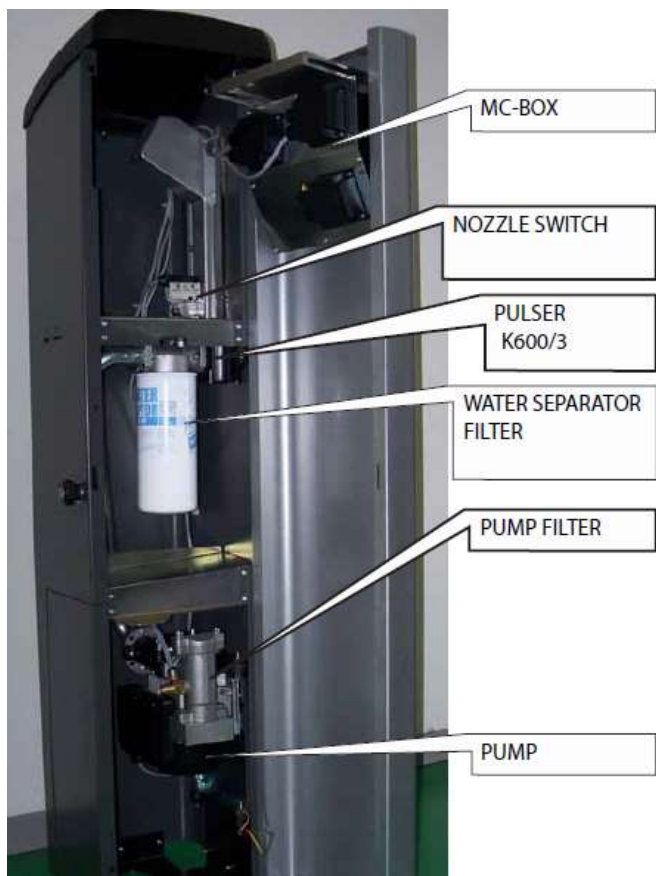


Примечание 1. Сигнализация уровня в резервуарах должна быть соединена (соединительный провод J1 с контактом сигнализации). Этот контакт должен быть закрыт в нормальных условиях, то есть он будет открыт в случае тревоги.

Для Self service FM и MC. Self service предоставляется с распределительной коробкой, содержащей контакты для подключения:

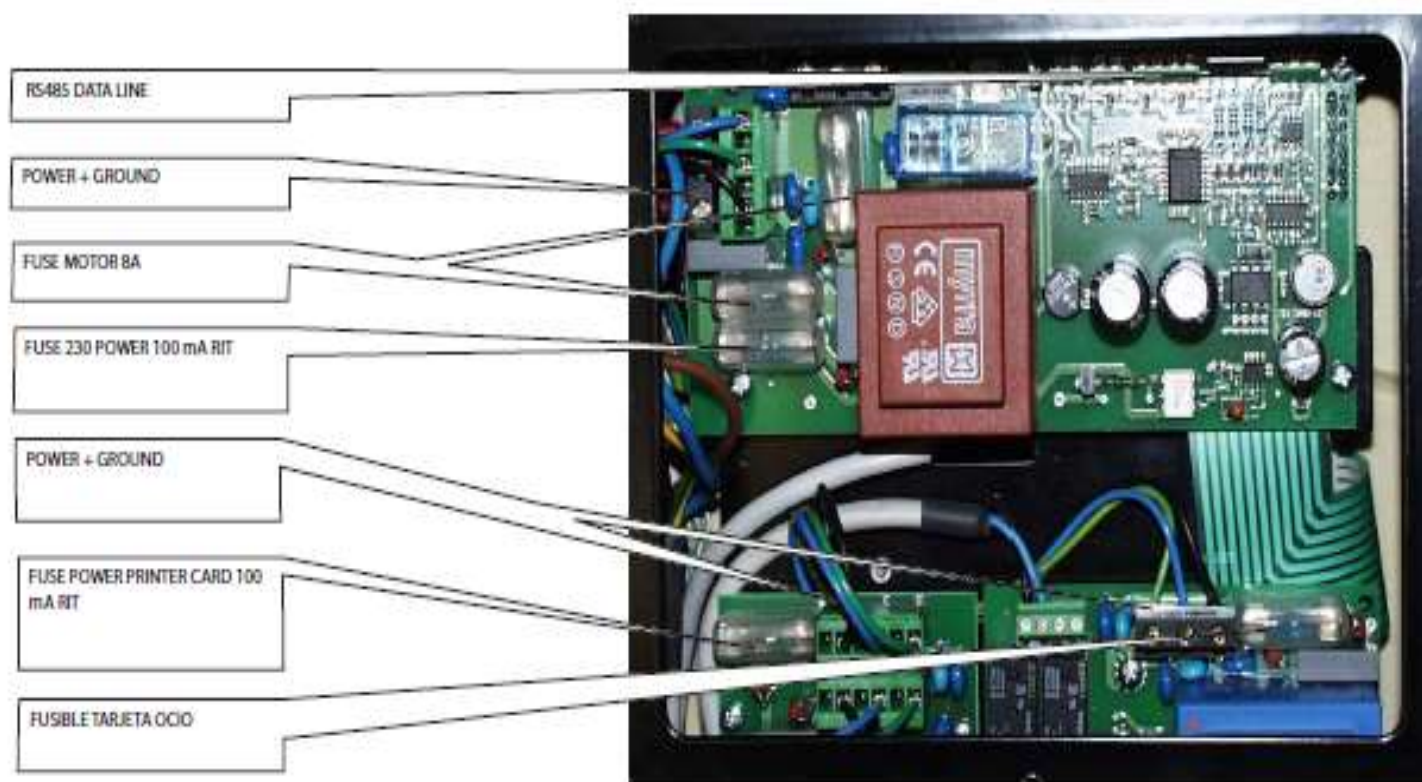
- Электрическая линия питания
- Линия передачи данных RS-485 для подключения к ПК (дополнительно)
- Индикатор уровня контакта (FM версия)

Распределительные коробки, которую можно найти открыв переднюю панель, подключены к компонентам SELF SERVICE (в зависимости от модели и монтажной схемы) изображены ниже.

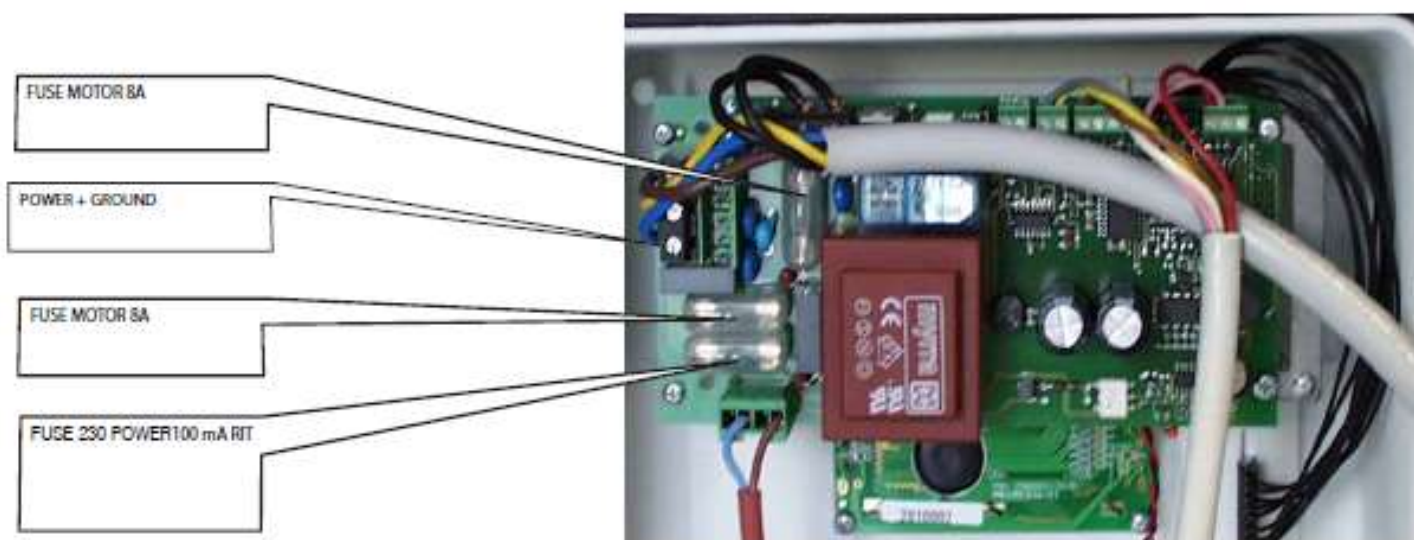
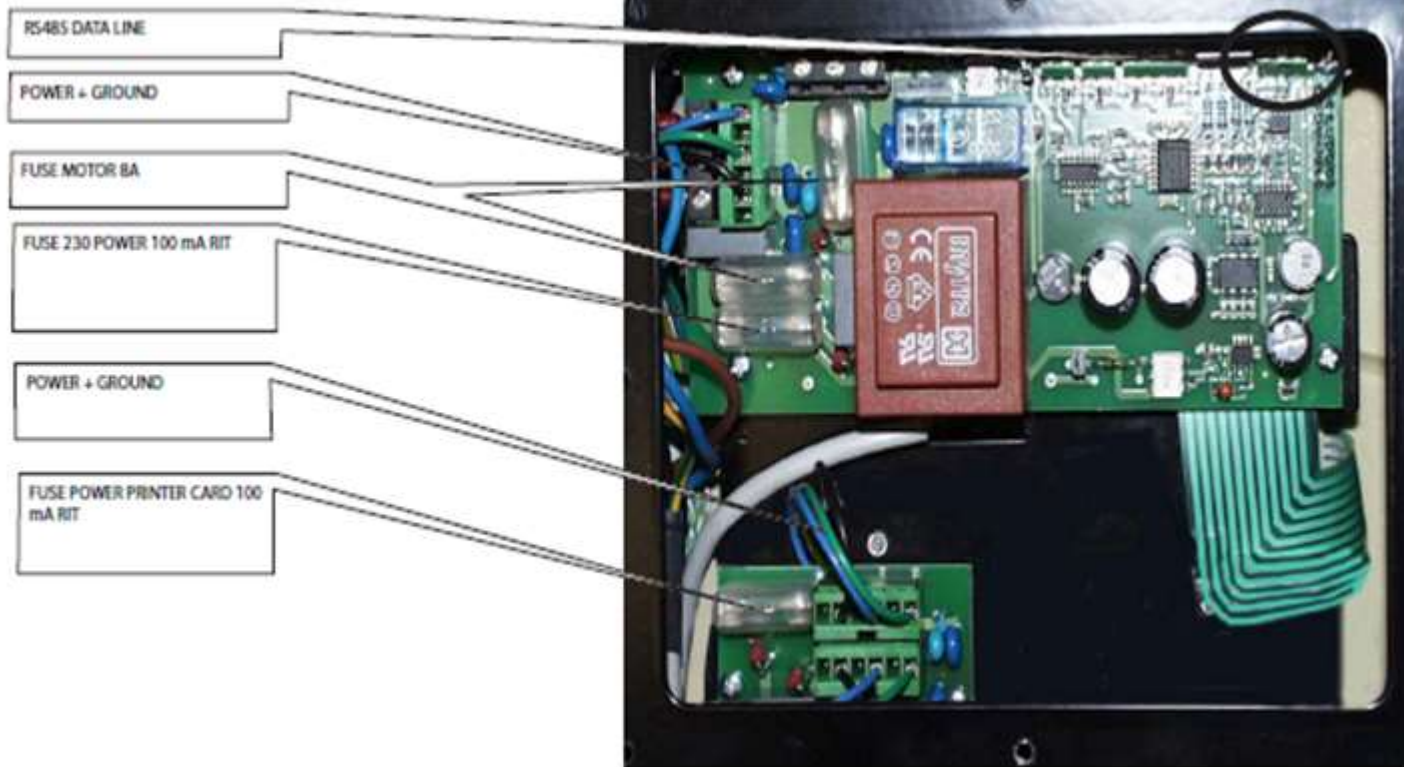


Примечание. Клиент будет просто выполнять соединения, указанные в диаграмме:

- блок питания (230 В)
- RS485 на ПК
- подключение к Осіо сигнализации (дополнительно на МС модели)



Внимание! Для Self service никаких дополнительных электрических соединений не требуется. Все электронные компоненты уже встроены в FM / MC BOX и протестированы на заводе-изготовителе. Установщик и оператор никогда не должны открывать FM / MC BOX, кроме случаев, когда предохранители в I / O, в Осіо и в принтере Осіо должны быть заменены. Следующие основные соединения должны быть выполнены и предохранители заменены только квалифицированными специалистами.



RS485 data line – линия передачи данных RS485

Power+ground – мощность+ заземление

Fuse motor 8A – предохранитель двигателя 8A

Fuse 230 power 100mA RIT – предохранитель 230 мощности

Fuse power printer card 100 mA RIT – предохранитель питания принтера карты 100 mA RIT

Fusible tarjeta ocio – предохранитель карты

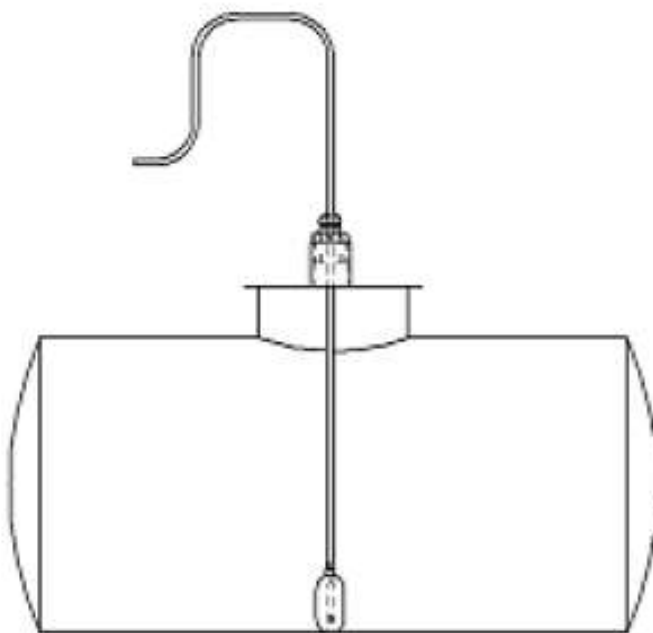
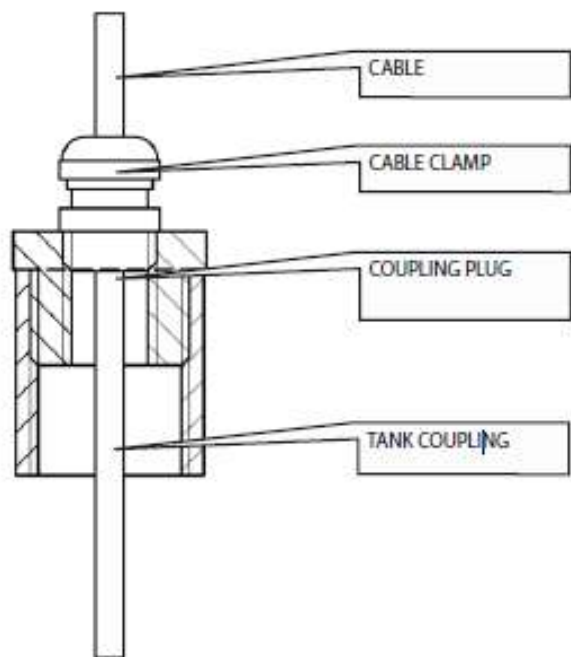
И5.1.Подключения однофазных Self service.

Подключите 230V-50/60Hz линию питания к клеммам JP1 в распределительных коробках FM и MCFP Self service. Для версии MC: в распределительной коробке "1" в коробке MC. Требования по отсутствию полярности должны быть выполнены для фазы и нейтрального провода. Подключите заземляющий провод к пластине заземления, соответствующей действующим стандартам.

И6.Зонд «Оcio» для измерения уровня жидкости.

Оборудование FM Self service (стандартная версия) оснащено специальным индикатором уровня (OCIO); этот аксессуар доступен в качестве опции для моделей MC. Датчик указателя уровня "Ocio"

может присоединяться к резервуару таким же способом, как всасывающая труба. Если возможно, присоедините ОСЮ к резервуару способом, отличным от того, который используется для впускной трубы. Убедитесь, что датчик правильно установлен на днище резервуара (для более подробной информации, пожалуйста, обратитесь к руководству ОСЮ M0073, поставляемой с Self Service FM-MC).



Cable – кабель

Cable clamp – хомут кабеля

Coupling plug – разъем соединения

Tank coupling – соединение резервуара

L. Запуск (начальный этап).

Для того, чтобы правильно начать работу с Self service, выполните следующие операции в указанном порядке.

L1. Электрические соединения.

После подключения устройства, как описано в пункте H5, Self service может находиться под напряжением при помощи общего выключателя, размещенного на линии перед устройством.

L2. Исходные условия.

Self service оснащены самозаполняющимся насосом, который делает начальный запуск проще: на самом деле всасывающая труба не должны быть заполнена полностью дизельным топливом. Однако быстрое заполнение может быть достигнуто только, если насос мокрый, то есть, если есть минимальное количество дизельного топлива внутри роторной камеры (это особенно верно, когда разница в высоте между установкой и резервуаром значительна). Насос с этим минимальным количеством готов к использованию. Если установщик считает, что насос полностью сухой по какой-либо причине (длительного хранения, например), то он должен смочить насос в соответствии с процедурой по своему выбору.

L3. Первоначальная заливка.

L3.1. Первая заливка на модель SELF SERVICE K44.

Для заливки насоса действуйте следующим образом:

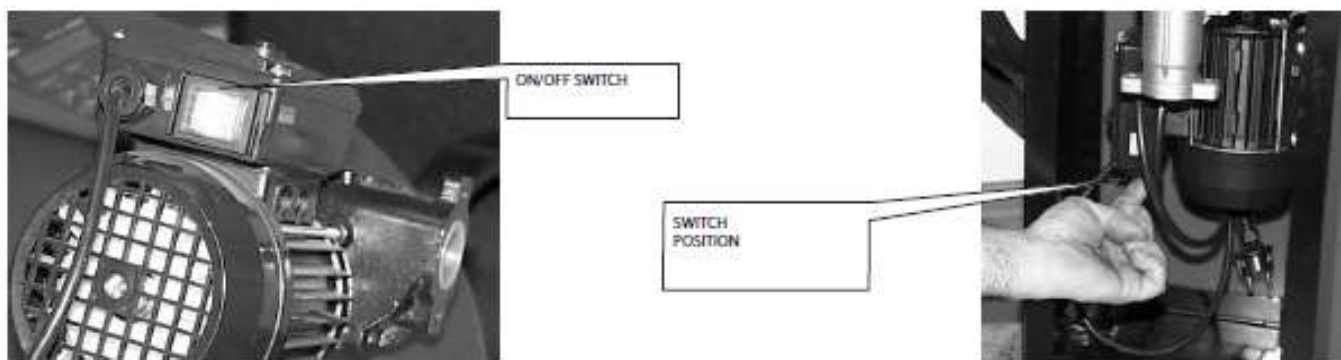
- Извлеките сопло из гнезда. Насос не запускается автоматически.

- Запустите насос вручную, переместив переключатель в положение ON (переключатель может работать только после извлечения сопла). Насос включается сразу и продолжает работать до тех пор,

пока переключатель переместится в положение OFF (вручную или путем помещения сопла обратно на свое место).



Внимание! Если насос не включается, проверьте, находится ли переключатель на коробке насоса в положении ON.



Работая с рычагом сопла, держите носик в подходящем контейнере или во всасывающей емкости. Сначала из сопла будет выходить воздух, а затем, в течение некоторого времени, начнет поступать дизельное топливо.

Внимание! Первоначальная заливка должна проводиться квалифицированным персоналом, который будет присутствовать при всех операциях. Если воздух выходит дольше 2 минут, остановите насос и убедитесь, что:

- Насос не работает в сухих условиях, но минимальное количество дизельного топлива доступно ("мокрые условия")
- всасывающая труба не пропускает воздух и, что она полностью погружена
- фильтры не засорены
- линии всасывания и / или подачи не засорены
- установка была проведена с соблюдением ограничений, изложенных в пункте Н2 (разница в высоте, диаметр трубы и длины)
- выпускной клапан закрыт.

Продолжите обработку топлива до появления устойчивого потока, свободного от воздуха. Отпустите рычаг сопла. Положите сопло обратно на свое место. Насос останавливается.

L3.2.Первая заливка на модели SELF SERVICE FM и MC.

L3.2.1.Предохранительная система электрической системы для первой заливки на модели SELF SERVICE FM и MC.

Все функции Self service управляются системой управления. Эта система, однако, может быть изменена во время запуска и технического обслуживания при повторном запуске насоса. В этих случаях может быть полезна упрощенная процедура (без запроса пин-кода и никаких записей данных о подаче).

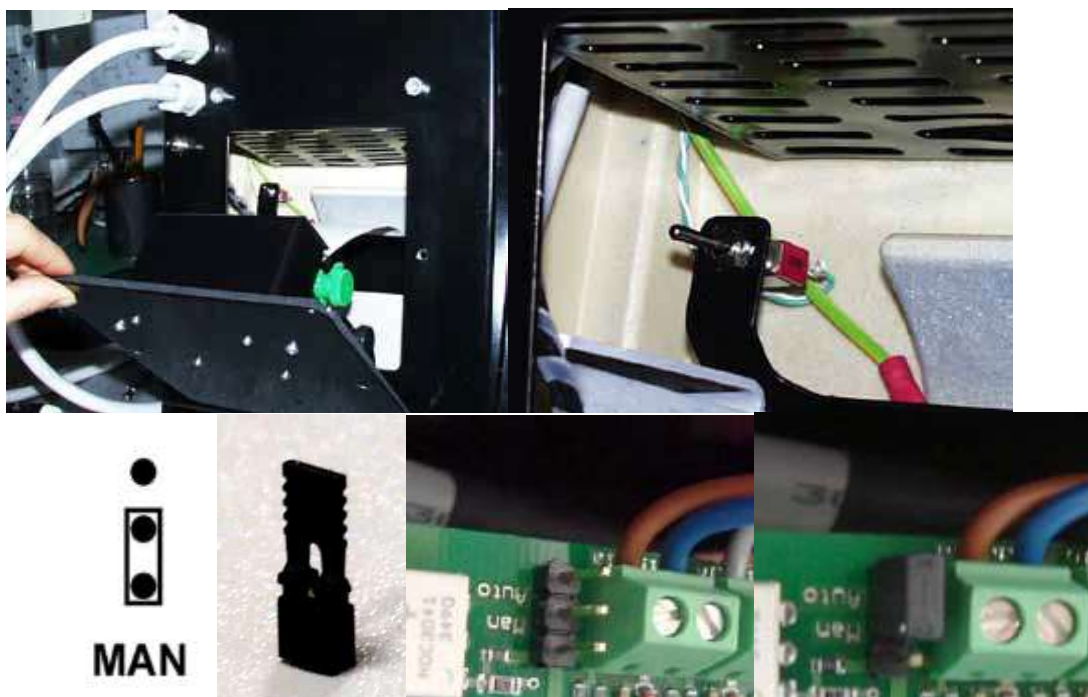
Для этой цели, как FM и MC модели поставляются с AUTO / MAN системой, которая предоставляет переход от автоматического режима (запрос пин-код для доступа к функции подачи) к ручному режиму (без запроса пин-кода).

Внимание! В ручном режиме FM / MC система управления не записывает данные о подаче. Перед началом работы с AUTO / MAN переключателем, поставьте главный выключатель в положение Off .

В ручном режиме:

- LCD может быть выключен или продолжать показывать информацию об изменении режима (с AUTO на MAN)
 - ПИН-код не требуется для активации насоса; он начинает работать, как только сопло извлекается со своего места и останавливается, если сопло положить обратно
 - не указывается количество топлива, поставляемого Self service и которое может быть получено.
- Сбоку : переключение электронной системой управления FM-Vox, вызванная эксплуатацией AUTO / MAN выключатель.

Внизу: система коррекции электронного управления в MCBox, вызванная перемещением небольшой перемычки.



L3.2.2.Первоначальная заливка.

Для заливки насоса действуйте следующим образом:

- Извлеките сопло
- Насос сразу начнет работать и будет продолжать, пока не положить сопло обратно на свое место. Работая с рычагом сопла, держите носик в подходящем контейнере или во всасывающей емкости. Сначала из сопла будет выходить воздух, а затем, в течение некоторого времени, начнет поступать дизельное топливо.

Внимание!

Первоначальная заливка должна проводиться квалифицированным персоналом, который будет присутствовать при всех операциях. Если воздух выходит дольше 2 минут, остановите насос и убедитесь, что:

- Насос не работает в сухих условиях, но минимальное количество дизельного топлива доступно ("мокрые условия ")

- всасывающая труба не пропускает воздух и, что она полностью погруженных
- Фильтры не засорены
- линии всасывания и / или подачи не засорены
- установка была проведена с соблюдением ограничений, изложенных в пункте Н2 (разница в высоте, диаметр трубы и длины)
- выпускной клапан закрыт.

Продолжите обработку топлива до появления устойчивого потока, свободного от воздуха. Отпустите рычаг сопла. Положите сопло обратно на свое место. Насос останавливается.

Переместите AUTO / MAN в положение AUTO. Система управления меняется на «нормальную работу» режима (см. руководство к программному обеспечению системы управления).

L3.2.3.Конфигурация установки.

Каждую установку Self service можно настроить под конкретные требования менеджера , настроив систему управления.

Внимание! Конфигурация системы управления является чрезвычайно важной и должна осуществляться квалифицированным персоналом. Читайте соответствующее руководство внимательно и тщательно перед выполнением любой операции относительно конфигурации. После настройки PIN-коды должны быть переданы пользователям Self service, чтобы они могли использовать насос, как описано в Руководстве системы управления.

L4.Проверка топливного счетчика.

L4.1.Проверка топливного счетчика K44.

Перед использованием Self service точность дозирования должна быть проверена. Действуйте следующим образом:

- Извлеките сопла и запустите насос, как описано в предыдущем параграфе
- Используйте мерный контейнер.

Внимание!

Для проведения правильного теста точности следуйте ниже перечисленным инструкциям:

- Используйте точный мерный контейнер с минимальной емкостью 20 литров
- Перед началом теста убедитесь, что воздух не остался в установке: позвольте топливу течь, пока не образуется полный регулярный
- Обработывайте топливо непрерывно при макс. скорости потока
- Немедленно остановите обработку топлива после закрытия
- Наполните контейнер до замеренной области. Не обрабатывайте топливо при низкой скорости потока в течение долгого времени и при макс. скорости в течение коротких периодов времени
- Если возникнет пена, то подождите, когда она исчезнет, а затем сравните указания на контейнере со значением, указанным Self service.

Если точность не является удовлетворительной, проведите калибровку топливного счетчика в соответствии с инструкциями в руководстве M0033.

Внимание! Различия до 0,2 литра в 20-литровый поставке входят в область допустимых отклонений (+ / - 1%).

L4.2.Проверка топливного счетчика SELF SERVICE FM/MC.

Перед использованием Self service, точность дозирования должна быть проверена. Действуйте следующим образом:

- Введите PIN-код пользователя
- Используйте мерный контейнер.

Внимание!

Для проведения правильного теста точности следуйте ниже перечисленным инструкциям:

- Используйте точный мерный контейнер с минимальной емкостью 20 литров
- Перед началом теста убедитесь, что воздух не остался в установке: позвольте топливу течь, пока не образуется полный регулярный
- Обработывайте топливо непрерывно при макс. скорости потока
- Немедленно остановите обработку топлива после закрытия

- Наполните контейнер до замеренной области. Не обрабатывайте топливо при низкой скорости потока в течение долгого времени и при макс. скорости в течение коротких периодов времени
- Если возникнет пена, то подождите, когда она исчезнет, а затем сравните указания на контейнере со значением, указанным Self service.

Если точность не является удовлетворительной, проведите калибровку топливного счетчика в соответствии с инструкциями в конкретном руководстве.

Внимание! Различия до 1/10 th в поставке до 20 литров входят в область допустимых отклонений (+ / - 0,5%).

М. Ежедневное использование.

M1. SELF SERVICE K44.

Внимание! Топливо должно подаваться исключительно в присутствии пользователя и под его строгим контролем.

1. Размотайте шланг и извлеките сопло из гнезда.

2 Убедитесь, что отсчет обнуляется или установите положение ноль поворотом соответствующей ручки.

3 Запустите насос вручную, путем перемещения переключателя в положение ON (переключатель может работать только после извлечения сопла). Насос сразу начнет работать.

Внимание! Никогда не работайте с рычагом сопла до введения сопла в контейнер.

4. Подача начинается при помощи рычага сопла. Self service показывает поставляемое количество.

Внимание! Подача может быть прервана при желании. Если подача будет прервана выпуском рычага сопла, насос продолжит работу, а топливо будет циркулировать внутри насоса благодаря перепускному клапану. Это рабочее состояние не должно длиться более, чем несколько минут. Если подача прерывается на более длительное время, то следует остановить насос переключателем, находящимся на держателе сопла.

5. После выпуска рычага сопла намотайте шланг на крюк и установите сопло на место. Когда сопло возвращается на место, переключатель на держателе сопла перемещается в положение OFF и насос останавливается.

M2.SELF SERVICE FM и MC.

Система управления FM / MC гарантирует, что доступ ко всем моделям Self service имеют только авторизованные пользователи.

Авторизованные пользователи могут быть идентифицированы системой управления двумя способами:

- Путем ввода 4-значного PIN-кода или

- Путем введения электронного ключа

Внимание! Все пользователи, имеющие PIN-код, должны быть соответствующим образом обучены и как минимум проинформированы о содержании этого пункта.

Конфигурация системы управления может также включать запросы о дополнительных данных для ввода пользователем (регистрационный номер транспортного средства, значение одометра, поставляемое количество топлива). Более подробную информацию можно найти в руководстве по системе управления. Если эти параметры не будут выбраны, система управления позволит работать, как только введенный PIN-код будет идентифицирован.

Внимание! Насос не запускается при включении. Насос запускается с помощью переключателя и управляется самим соплом.

Насос запускается при извлечении сопла со своего места, и он будет останавливаться, если правильно установить сопло обратно. Никаких дополнительных действий не требуется для запуска или остановки насоса.

M2.1.Подача топлива.

Внимание! Обработка топлива должна осуществляться под строгим контролем пользователя.

В случае простой конфигурации (без дополнительных данных для ввода), обработка происходит следующим образом:

1. Введите PIN-код. Если система управления идентифицирует пин-код, соответствующее сообщение отображаются на дисплее, а насос включается.



2. Снимите шланг с крюка и размотайте. Снимите сопло со своего места. Система управления запустит насос.

Внимание! Никогда не используйте рычаг сопла, прежде чем положить сопло в заполненный контейнер

3. Управляйте рычагом сопла, чтобы начать дозирования топлива. Система управления отображает количество поставки.

Внимание! Дозирование может быть остановлено при желании. В случае длительного перерыва (перерыв может быть установлен менеджером на этапе конфигурации), когда насос останавливается и отключается. Для возобновления выдачи повторить операции с пункта 1.

4. После работы намотайте шланг на крюк и положите сопло обратно на свое место. Система управления останавливает насос.

N.Техническое обслуживание.

Оборудование Self service было сконструировано и построено таким образом, что требует минимального технического обслуживания. Однако следующие обычные проверки и техническое обслуживание должны проводиться регулярно, чтобы обеспечить безопасность и эффективность оборудования.

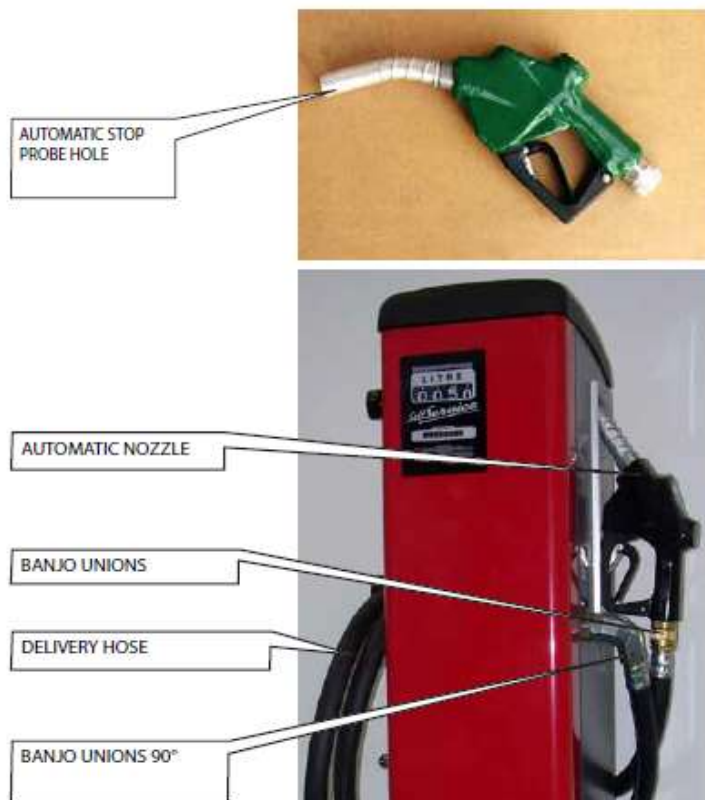
N1.Насос и трубы.

Проверьте насос, трубы и другие внутренние компоненты (фильтр и генератор импульсов). Держите их в чистоте. Проверьте, допускают ли утечку фланцевые или резьбовые соединения, а так же проверьте гибкие шланги на предмет повреждений.

N2.Шланг и сопло подачи.

Держите шланг подачи и сопло в чистоте. Убедитесь, что:

1. Шланг не имеет повреждений, причиненных транзитным транспортным средством.
2. Резьбовые соединения затянуты и не допускают утечки.
- 3 Vanjo соединения (выходное отверстие оборудования и на сопле) поворачиваются плавно и нет никаких утечек.
- 4 Отверстие датчика автоматической остановки на носике сопла чистое.



Automatic stop probe hole – отверстие зонда автоматической остановки

Automatic nozzle –автоматическое сопло

Banjo unions – соединения

Delivery hose – шланг подачи

Banjo unions 90° –соединения 90

Hose support - фиксатор шланга

Flanged connection – фланцевое соединение

N3.Система управления.

FM / MC система управления не требует никакого обслуживания, кроме замены бумаги для принтера (на моделях с принтером). Принтер, встроенный в систему FM box, работает с термобумагой.

Размеры рулона:

- Наружный диаметр: 50 мм
- Внутренний диаметр: 13 мм
- Ширина: 57 мм

Бумага должна быть заменена, когда принтер печатает красную полосу вдоль листа. Чтобы заменить бумагу действуйте следующим образом:

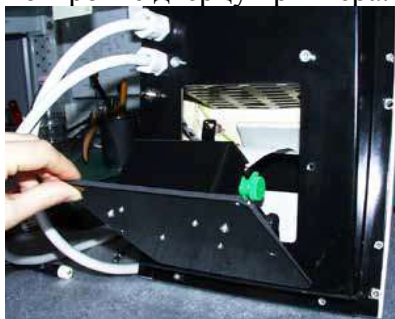
1. Откройте переднюю панель Self service, чтобы увидеть заднюю часть FM BOX и извлеките подвижный защитный экран, как указано стрелкой.



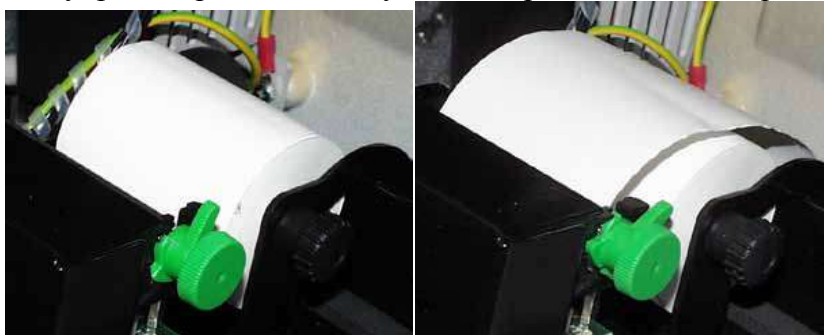
2. Открутите ручки и откройте дверцу принтера.



3. Откройте дверцу.



4. Поднимите ролик для бумаги, управляя рычагом, как указано стрелкой, до тех пор пока не будет



достигнуто положение "4a".

5. Возьмите левой рукой подставку для бумаги и открутите ручку правой рукой.



6. Снимите рулон бумаги, поместите новый, установите подставку и ручку обратно.



7. Установите бумагу в печатающей головке так, чтобы бумага была правильно выровнена. Закройте удерживающий рычаг и воздействуйте на рифленое колесико, чтобы некоторая часть бумаги вышла

из резака (передняя часть FM BOX).



8. Введите бумагу в проводник.

9. Закройте дверцу принтера и поверните ручки.

10. Закройте дверь Self service. Убедитесь, что бумага выходит правильно.



Внимание! Убедитесь, что бумага не закатывается под дверцу резака.

11. Поднимите резак дверь, окажите определенное давление и оторвите билет.



N4. Операции, необходимые провести, до разбора фильтра.

Для облегчения операций с фильтрами (см. ниже), Self service оснащены:

- поддон для сбора возможной пролитой жидкости, помещенный под картридж фильтра.
- предохранительный клапан, установленный на всасывающий фильтр.



Процедуру, описанную в этом пункте, следует всегда совершать перед проведением любых операций с фильтрами. Они абсолютно необходимы для обеспечения безопасности при работе и предотвращения любых загрязняющих эффектов.

1) Закройте клапан, расположенный на линии всасывания, перед входным отверстием Self service.

Внимание! Этот клапан, который обычно не присутствует для подземных резервуаров, должен быть использован для наземных баков. Клапан, который не входит в комплект оборудования, должен быть установлен квалифицированным персоналом.

2) Поставьте небольшую трубу, соединенную с выпускным клапаном, в сосуд и откройте клапан



с помощью отвертки. Будьте осторожны: потечет дизельное топливо!

3) Включите насос, начнется поставка топлива в контейнер с подходящей емкостью. Сопло начнет поставку топлива, но благодаря клапану поток будет уменьшаться постепенно и, наконец, остановится.

4) Вставьте сопло обратно в свое место; насос будет остановлен.

5) Закройте клапан, аккуратно переместив трубу (подключенную к нему) и верните на более высокую позицию.

6) Переместите общий выключатель в положение OFF, чтобы предотвратить случайный запуск во время технического обслуживания фильтров.

7) Очистите / замените фильтр, как описано в следующих параграфах.

8) Очистите собирающую PAN аккуратно, чтобы возможные утечки могли быть более легко выявлены.

9) Переместите общий выключателя в положение ON.

10) Держите дверцу передней панели открытой, запустите насос и поставляйте топливо в контейнер до появления непрерывного потока, свободного от воздуха. Закройте сопла, но не кладите его обратно на свое место: насос будет работать в режиме bypass, производя максимальное давление подачи.

11) Во время bypass проверьте возможные утечки, затем положите сопла обратно на свое место.

12) Закройте дверцу.

N5.Фильтры.

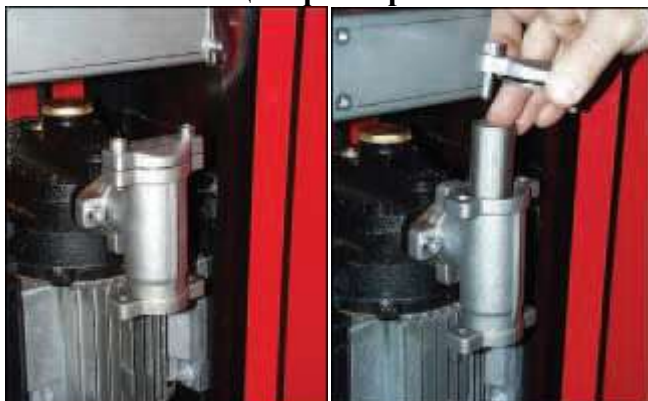
Self service оснащено различными фильтрами, выполняющими различные функции.

Проверка и чистка (или замена) каждого фильтра является чрезвычайно важным для обеспечения:

- Защиты компонентов оборудования(К44, насосы, сопла)
- Срок службы (макс. скорость потока)
- Защита двигателей, использующих поставляемое топливо

Внимание! Грязные или частично засоренные фильтры могут понизить давления, а это, в свою очередь, вызовет заметное сокращение макс. скорости потока. Грязные или частично засоренные фильтры в линии всасывания насоса может привести к сильному увеличению вакуума при всасывании, что, в свою очередь, может привести к повышению уровня шума насоса.

N5.1.Всасывающий фильтр.



Он находится прямо перед всасывающим отверстием насоса. Чтобы осмотреть и очистить его действуйте следующим образом:

1. Снять крышку фильтра, открутив два винта.
2. Извлеките корзину фильтра.
3. Если необходимо, очистите ее: вымойте и продуйте ее.
4. Положите корзину обратно в корпус фильтра.
- 5 Осмотреть и очистить О-кольцо. Установите крышку на место и затяните винты.

Внимание! После разумного количества операций по обслуживанию замените плоскую прокладку крышки фильтра.

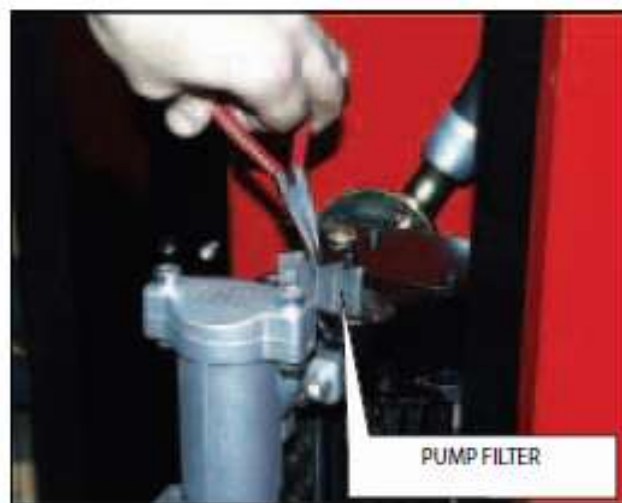
N5.2.Фильтр насоса (доступен только на моделях PANTHER 72).

Он установлен в корпусе насоса сразу после всасывающего фильтра, входит в стандартную комплектацию насосов PANTHER . Как следствие, не требуют частой очистки.

Чтобы осмотреть и очистить его действуйте следующим образом:

1. Снимите крышку фильтра, открутив два винта.
2. Извлеките сетчатый фильтр с помощью щипцов.
3. Если необходимо, очистите его: вымойте и продуйте.
4. Установите фильтр назад в корпус насоса убедитесь, что он не выделяется.
5. Осмотрите и очистите плоское уплотнение. Установите крышку на место и затяните винты.

Внимание! После разумного количества операций по обслуживанию замените плоскую прокладку крышки фильтра.



Filter cover – крышка фильтра
Filter cover screw – крышка винтов фильтров
Pump filter – фильтр насоса

N5.3.Фильтр импульсного датчика.

Импульсный датчик - это дополнительная защита, которая предотвращает попадания инородных тел в овалной генератор импульсов передач. Он не требует регулярной проверки и очистки. Однако, если фильтр требуется очистить по каким-либо причинам и / или в случае специальных операций технического обслуживания, снимите генератор импульсов (при необходимости) и действуйте, как описано в его руководстве.

N5.4.Фильтр подачи (только для последних моделей Self service).

Фильтр подачи снабжен водопоглощающим картриджем. Он представляет собой основной элемент для защиты двигателей, работающих на обрабатываемом топливе. Такой фильтр отделяет и поглощает возможные воды, имеющиеся в топливе. Когда вода впитывается, фильтрующая способность постепенно уменьшается, так же уменьшается давление. Фильтр не может быть очищен или регенерирован, после определенного времени работы он должен быть заменен, чтобы макс. скорость потока.

Внимание! Срок службы фильтра, как правило, очень долг, но он может значительно варьироваться в зависимости от количества имеющейся воды в топливе. При наличии большого количества воды фильтр может закупориться в течение нескольких минут.



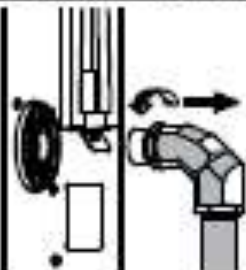
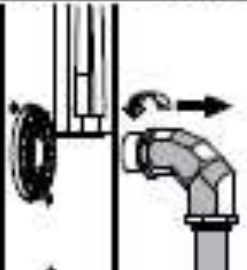
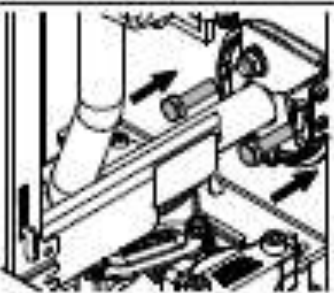
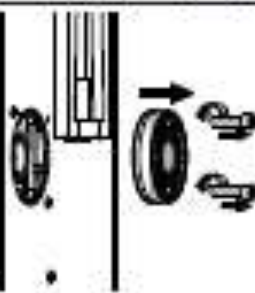
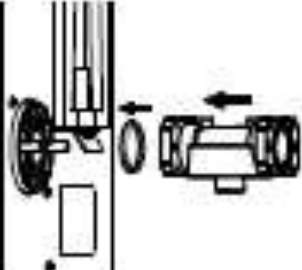
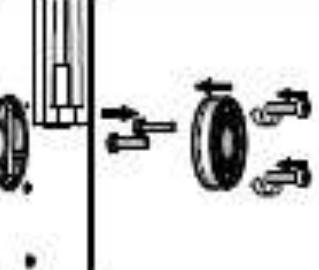
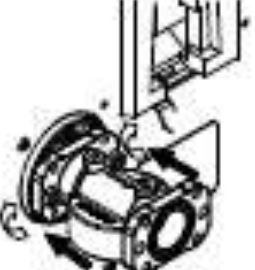
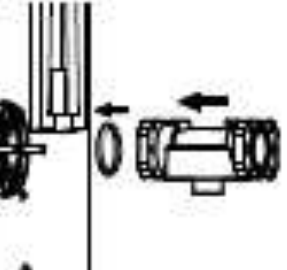
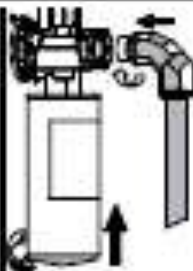
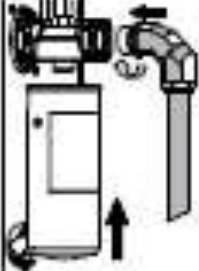
Для замены фильтра действуйте следующим образом:

1. Ослабьте голову фильтра с помощью цепных клещей
2. Отвинтите и снимите голову от фильтра вручную
3. Проверьте и, при необходимости, очистите резьбу головы и уплотнение фильтра
4. Установите новый фильтр (в комплекте с уплотнением) вручную и затяните винт как можно плотнее (намочите уплотнение дизельным топливом)
5. Затяните фильтр (не слишком сильно) с помощью цепных клещей

Внимание! Некоторые модели оснащены двойным картриджем фильтра. Оба картриджа работают одновременно и должны быть заменены в одно и то же время.

N5.5.Инструкция по монтажу внешнего фильтра (только для моделей Tank).

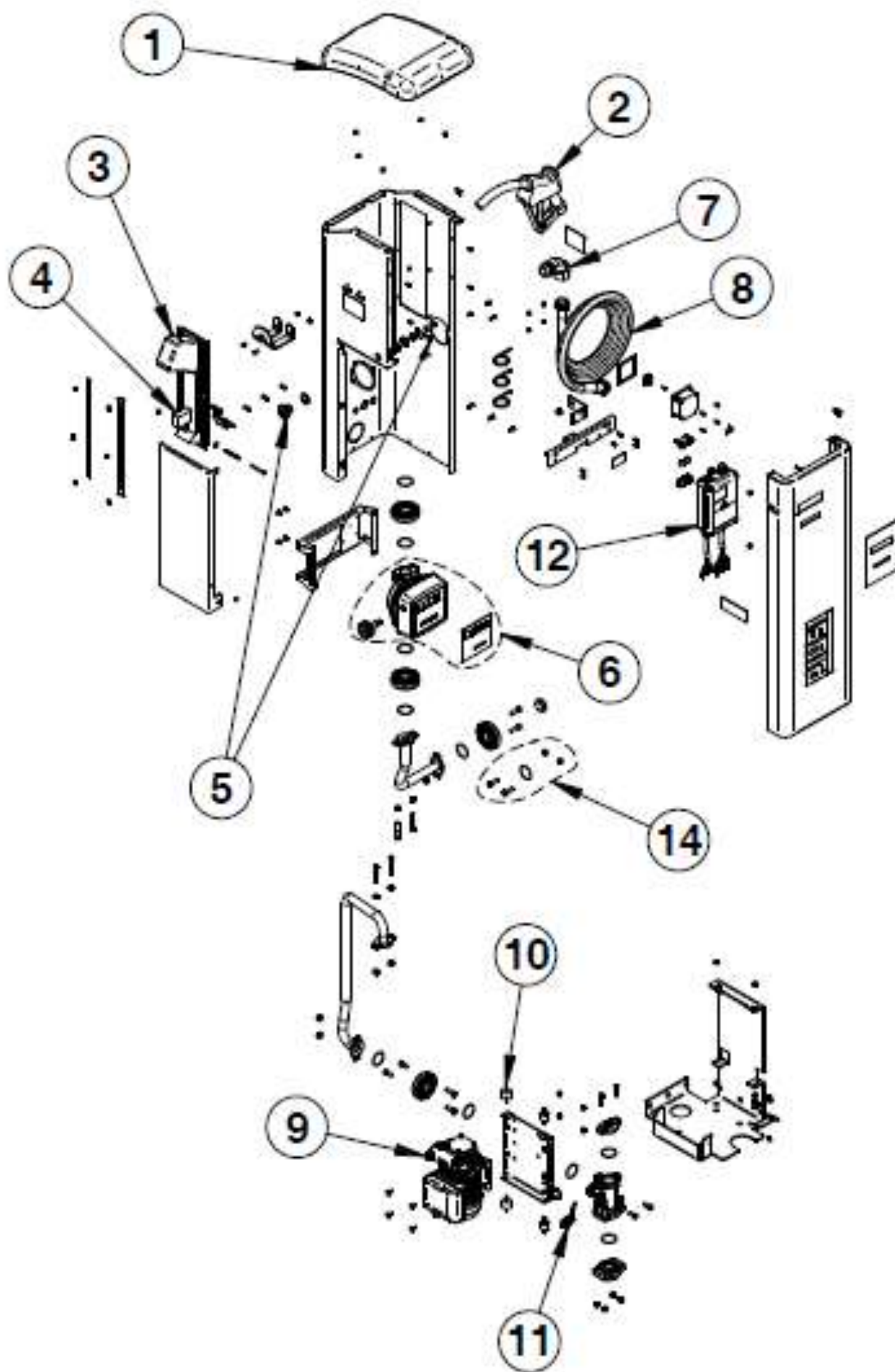
Модели Tank оснащены только внешним фильтром. Операции, необходимые для установки: проиллюстрированы далее, как для механической версии (K44) и электронной версии (MC, FM). Комплект с винтами, гайками, уплотнениями для установки фильтра поставляется с каждым Self service.

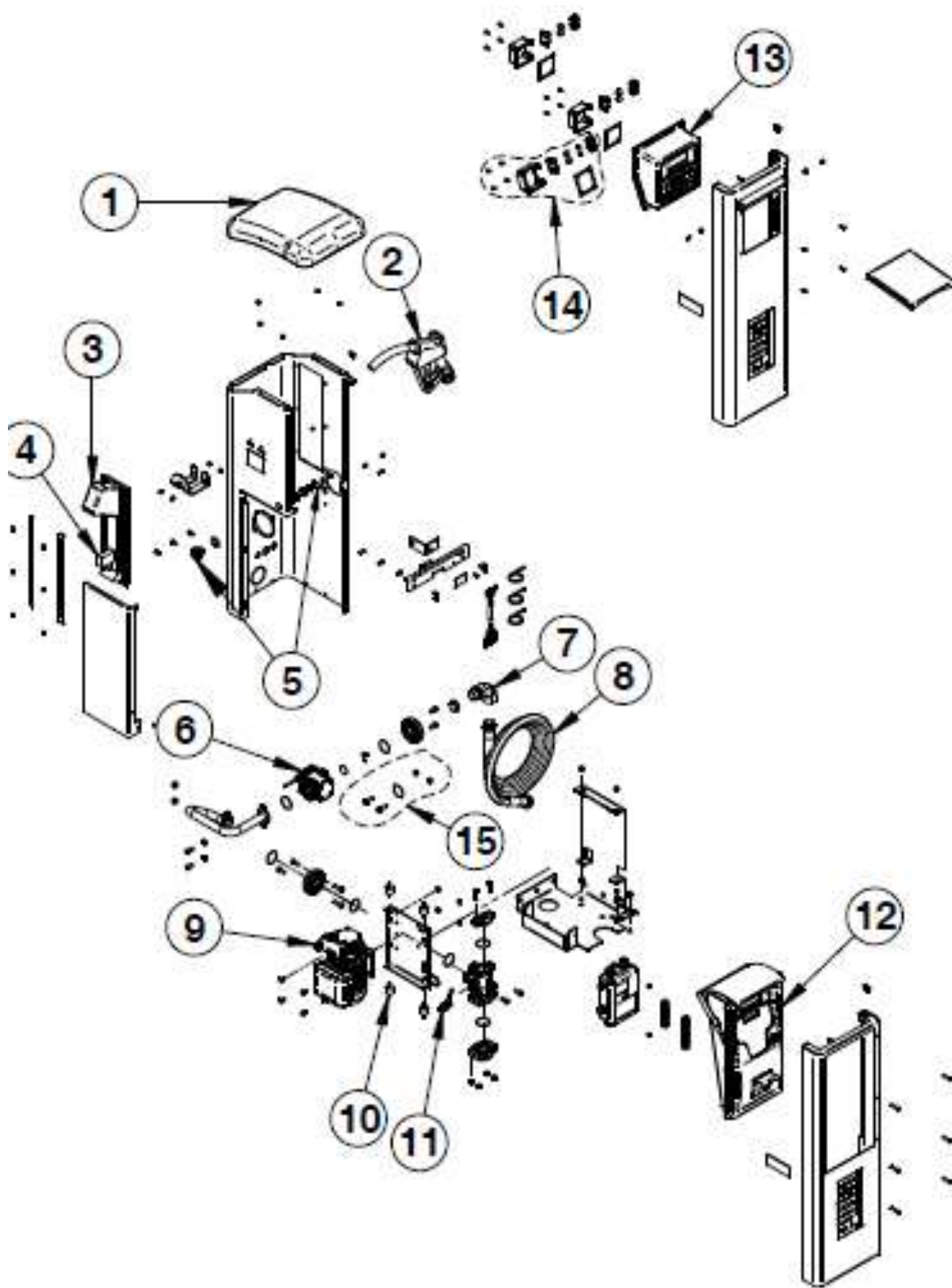
SELF SERVICE TANK K44		SELF SERVICE TANK MC - FM	
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
Kit with screws, nuts, seal for filler fitting is supplied with each Self Service Station. 		6	

№6. Неполадки и методы их устранения.

Неполадка	Вероятная причина	Метод устранения
Вал двигателя не вращается	1) Недостаток напряжения	1) Поверните переключатель насоса в положение ON. Проверьте автоматический выключатель. Проверьте электрические соединения.
	2) Сгорел предохранитель	2) Замените предохранитель в электрической панели.
	3) Сломался микропереключатель рычага сопла	3) Замените микропереключатель
	4) Неполадки в двигателе	4) Если вал двигателя заклинило, демонтируйте, проверьте повреждения. Свяжитесь с отделом техобслуживания.
Двигатель не запускается с закрытым соплом	1) Низкое напряжение в электрической сети	1) Проверьте, что напряжение не более чем на 5% ниже номинального напряжения.
Низкая интенсивность подачи или ее отсутствие	1) чрезмерное давление всасывания	1) Опустите насос относительно уровня резервуара или используйте трубопровод большего диаметра
	2) большое падение напора	2) Используйте либо более короткий трубопровод, либо трубопровод большего диаметра
	3) всасывающий трубопровод находится на дне резервуара	3) Поднимите трубопровод
	4) всасывающий трубопровод находится на дне резервуара	4) Заполните резервуар
	5) попадание воздуха в насос или во всасывающий трубопровод	5) Проверьте герметичность соединений и уровень дизельного топлива в резервуаре
	6) низкая скорость вращения	6) Проверьте электрическое снабжение насоса. Отрегулируйте напряжение и/или используйте кабели большего сечения
	забился обратный клапан	7) Прочистите и/или замените клапан
	8) забился фильтр резервуара	8) Прочистите фильтр
	9) забился фильтр насоса	9) Прочистите фильтр
	10) забился sim-tek фильтр	10) Замените фильтр
	11) утечка жидкости	11) Проверьте герметичность соединений и осмотрите трубы на предмет возможных повреждений
	12) неполадки со счетчиком	12) Проверьте счетчик
Счетчик не достаточно точен	1) Воздух в линии всасывания	1) Прочистите камеру измерительного счетчика
	2) Неудовлетворительная калибровка	2) Проведите калибровку счетчика (см руководство M0033)
Сопло отключается слишком часто	1) Неполадки в зонде отверстия автоматической остановки	1) Прочистите отверстие

Р. Установка в разобранном виде.





Данные о производителе. Обслуживание.
Производитель: PIUSI S.p.A

Тип документа: Общее описание и установка, запуск, эксплуатация и техническое обслуживание

Данные, содержащиеся в данном руководстве, предоставлены заводом-изготовителем, который оставляет за собой право изменять их в любое время без предварительного уведомления.

Запчасти Self service 100 FM (артикул F0074200B)

001	R1235900A	Черная крышка для Self service
002	F00610020	Автоматическое сопло (пистолет) 120 1in F черный
003	R16239000	Держатель сопла SS + переключатель с кабелем FM/МС
004	R17111000	Переключатель для сопла с кабелем
005	R16776000	Комплект для замка
006	R16783000	K600/3 кабель 1,05мт SS
007	F14567000	Соединение 45 1" M/F
008	F08977000	Шланг для дизеля (диам 25) , длина 4 м, 1"x1"
009	000326000	E120/M
0010	R16777000	Комплект антивибрации (4pz)
0011	R1127400A	Набор заливающего устройства G1/4in
0012	R1245200E	Панель Self service FM IB-Piusi
0015	R16779000	Комплект винтов и уплотнений
0016	R15416000	Картридж водопоглощающего фильтра 150л/мин

Запчасти Self service 70 FM (артикул F0073900B)

001	R1235900A	Черная крышка для Self service
002	F00604030	Автоматическое сопло (пистолет) 80 1in F черный
003	R16239000	Держатель сопла SS + переключатель с кабелем FM/МС
004	R17111000	Переключатель для сопла с кабелем
005	R16776000	Комплект для замка
006	R16783000	K600/3 кабель 1,05мт SS
007	F14567000	Соединение 45 1" M/F
008	F08977000	Шланг для дизеля (диам 25) , длина 4 м, 1"x1"
009	000732000	Panther 72 230B/50Гц
0010	R16777000	Комплект антивибрации (4pz)
0011	R1127400A	Набор заливающего устройства G1/4in
0012	R1245200E	Панель Self service FM IB-Piusi
0015	R16779000	Комплект винтов и уплотнений
0016	R15415000	Картридж водопоглощающего фильтра 70л/мин

Запчасти Self service tank 100 FM (артикул F00742B0B)

001	R1235900A	Черная крышка для Self service
002	F00610020	Автоматическое сопло (пистолет) 120 1in F черный
003	R16239000	Держатель сопла SS + переключатель с кабелем FM/MC
004	R17111000	Переключатель для сопла с кабелем
005	R16776000	Комплект для замка
006	R16783000	K600/3 кабель 1,05мт SS
007	F14567000	Соединение 45 1" M/F
008	F08977000	Шланг для дизеля (диам 25) , длина 4 м, 1"x1"
009	000326000	E 120/M
0010	R16777000	Комплект антивибрации (4pz)
0011	R1127400A	Набор заливающего устройства G1/4in
0012	R1245200E	Панель Self service FM IB-Piusi
0015	R16779000	Комплект винтов и уплотнений

Запчасти Self service tank 70 FM (артикул F00739B0B)

001	R1235900A	Черная крышка для Self service
002	F00604030	Автоматическое сопло (пистолет) 80 1in F черный
003	R16239000	Держатель сопла SS + переключатель с кабелем FM/MC
004	R17111000	Переключатель для сопла с кабелем
005	R16776000	Комплект для замка
006	R16783000	K600/3 кабель 1,05мт SS
007	F14567000	Соединение 45 1" M/F
008	F08977000	Шланг для дизеля (диам 25) , длина 4 м, 1"x1"
009	000732000	Panther 72 230B/50Гц
0010	R16777000	Комплект антивибрации (4pz)
0011	R1127400A	Набор заливающего устройства G1/4in
0012	R1245200E	Панель Self service FM IB-Piusi
0015	R16779000	Комплект винтов и уплотнений

\\

Гарантийный талон

ПОДТВЕРЖДЕННОЕ КАЧЕСТВО ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

П □ □ □ □ □ □ □ □

PIUSI GRACO SUZZARA BLUE

Гарантия производителя

Фирма-производитель (изготовитель изделия) предоставляет на приобретенное Изделие, к которому при покупке был выдан настоящий Гарантийный талон, гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ о защите прав потребителей. Все продаваемое оборудование имеет необходимые сертификаты или отказные письма.

Сертифицированный дистрибьютор на территории РФ – ООО «Петропамп» mail@petropump.ru

- Общие условия и срок гарантийного обслуживания
- Гарантийное обслуживание производится в соответствии с действующим Законодательством РФ.
- Срок гарантийного обслуживания установлен только на оборудование:

насосы, насосные комплекты, насосные установки, топливораздаточные узлы, миниколонки (с напряжением 12/24/230/380В), ручные насосы, масляное оборудование, оборудование для измерения уровня топлива, оборудование для автоматической замены масла, пневматические насосы, диафрагменные и двухдиафрагменные пневматические насосы – 1 год
счетчики, расходомеры, топливораздаточные пистолеты, катушки для шлангов – 6 месяцев

ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Наименование оборудования

заполняется печатными буквами

Дата производства

д д м м г г г г

Серийный номер

□ □ □ □ □ □ □ □

Дата продажи

д д м м г г г г

Продавец и печать

Претензий по качеству не имею

Ф.И.О и подпись покупателя

Оборудование для перекачки и учета ГСМ, Смазочное оборудование

ПОДТВЕРЖДЕННОЕ КАЧЕСТВО ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

PIUSI GRACO SUZZARA BLUE PIUSI GRACO SUZZARA BLUE PIUSI GRACO

Сроки гарантийного обслуживания установлены на Изделия при условиях эксплуатации рекомендованных Производителем и указанных в паспортах или инструкциях по эксплуатации.

Срок службы изделия, установленный в соответствии с действующим Российским законодательством – 5 (пять) лет, но при условии правильной эксплуатации в соответствии с инструкцией - срок службы оборудования значительно больше.

• Производитель /Продавец не несет ответственности за прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду или иной ущерб, возникшие в результате эксплуатации транспортировки, хранения или приобретения Изделия.

• Производитель/Продавец не несет ответственности за недостатки в Изделии, если сервисной службой будет установлено, что они возникли:

- при использовании оборудования не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- при механических повреждениях оборудования
- при возникновении недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, а также из-за неблагоприятных атмосферных или иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, и т.д.
- при естественном износе оборудования (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина)
- при попадании в оборудование посторонних предметов (например: песок, камни, насекомые, и др. материалов и веществ которые не являются отходами сопровождающими применение по назначению)
- при повреждении изделия вследствие не правильного хранения и эксплуатации, при попытке самостоятельного вскрытия, ремонта, внесении конструктивных изменений

Гарантийный ремонт частично или полностью разобранного оборудования – исключен.

- Детали Изделий не подлежащие гарантийному обслуживанию

Гарантийному обслуживанию не подлежат детали Изделия и оснащение Изделия, являющиеся расходными или потенциально подвергающиеся значительному износу при эксплуатации: лопатки насосов, обратные клапана насосов, шестерни счетчиков и расходомеров, уплотнения, рукава раздаточные и всасывающие, трубы всасывающие, пистолеты раздаточные, фитинги и муфты соединительные и поворотные, трубная арматура соединительная, фильтры погружные и донные, в т.ч. с обратными клапанами, шнуры электрические (в случае нарушения изоляции, замена шнура обязательна), предохранители, зубчатые зажимы, щетки, и т.п., детали соединительные, элементы крепежа и средства изоляции, прочие расходные материалы.

3. Дата покупки и оформление гарантийного талона

3.1. Датой покупки считается дата, указанная на кассовом и товарном чеке при реализации за наличный расчет, либо дата отгрузки в накладной на получение товара при реализации за безналичный расчет.

3.2. Для подтверждения даты покупки Изделия при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований необходимо сохранять сопроводительные документы (кассовый чек, правильно и четко заполненный Гарантийный талон, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

3.3. Дата реализации должна быть в обязательном порядке внесена продавцом в настоящий Гарантийный талон.

3.4. Контроль за полным и точным заполнением Гарантийного талона осуществляет Покупатель.

4. Возникновение гарантийной ситуации

Оборудование для перекачки и учета ГСМ, Смазочное оборудование

ПОДТВЕРЖДЕННОЕ КАЧЕСТВО ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

PIUSI GRACO SUZZARA BLUE PIUSI GRACO SUZZARA BLUE PIUSI GRACO

4.1. гарантийная ситуация наступает, если товар вышел из строя по причине заводского брака или по вине Продавца при транспортировке, хранении или подготовке к продаже. Если Изделие вышло из строя по причине заводского брака, то его ремонт или замена производится за счет Производителя.

4.2. При обращении для проведения гарантийного обслуживания Покупатель предъявляет Продавцу документы на Изделие (полностью и правильно заполненный Гарантийный талон, паспорт Изделия, документы о покупке).

4.3. В случае подтверждения наступления гарантийной ситуации Продавец производит ремонт Изделия, либо его замену аналогичным.

4.4. В случае ремонта, замены или поставки новых комплектующих, сроки гарантии на Изделие не прерываются и не останавливаются. Замененные неисправные узлы, запчасти и детали Изделия подлежат передаче Производителю.

4.5. Необходимые расходы по транспортировке Изделия, подлежащего гарантийному ремонту, к Продавцу для ремонта, замены или проведения окончательного заключения несет Покупатель.

5. Отказ в гарантийном обслуживании

В гарантийном обслуживании может быть отказано по вине Покупателя в следующих случаях:

5.1. Изделие использовалось не по назначению (использовалось для перекачки несертифицированных или некачественных продуктов, или для перекачки продуктов, не указанных в паспорте оборудования, - несовместимых продуктов; в том числе для перекачки загрязненных посторонними примесями, взвесями, суспензиями, песком, стружкой, опилками и т.д.)

5.2. Гарантийный талон заполнен неверно, не полностью, неразборчиво или в него внесены исправления.

5.3. Эксплуатация Изделия производилась в области температур, давлений, или вибраций, не рекомендованных для данного типа оборудования.

5.4. Монтаж и подключение Изделия произведены организацией или лицом, не обладающими должными техническими знаниями, навыками и допуском к проведению работ и не имеющим права на проведение соответствующих работ, вследствие некомпетентных действий которых Изделие вышло из строя.

5.5. Монтаж и подключение Изделия произведены не в соответствии с инструкцией по монтажу и схемой подключения.

5.6. Эксплуатация Изделия производилась персоналом, не имеющим права и допуска на управление Изделием.

5.7. Изделие было подвергнуто изменениям, либо в Изделие были встроены части и детали сторонних поставщиков без письменного согласия Производителя, или не допущенные Производителем.

5.8. Характеристики электропитания не соответствуют требованиям фирмы-производителя, а также при отсутствии или неправильном подключении устройств электрозащиты оборудования.

5.9. При наличии как внешних, так и внутренних повреждений, возникших вследствие ошибок при эксплуатации, ненадлежащего содержания или хранения, небрежности, технической неграмотности персонала.

Оборудование для перекачки и учета ГСМ, Смазочное оборудование

ПОДТВЕРЖДЕННОЕ КАЧЕСТВО ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

PIUSI GRACO SUZZARA BLUE

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления в ремонт	Дата выполнения ремонта	Неисправность	Выполнение работы	Название и печать сервисного центра	Подпись покупателя
1	2	3	4	5	6	7

Оборудование для перекачки и учета ГСМ, Смазочное оборудование